



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 26. toukokuuta 2016
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2016/0050 (COD)

8970/1/16
REV 1

TRANS 169
MAR 147
EDUC 142
SOC 258
ETS 31
MI 343
CODEC 668

SELVITYS

Lähetäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Neuvosto
Ed. asiak. nro:	8967/16 TRANS 168 MAR 146 EDUC 141 SOC 257 ETS 30 MI 342 CODEC 667
Kom:n asiak. nro:	6285/16 TRANS 51 MAR 54 CODEC 179 EDUC 35 SOC 85 ETS 4 MI 94
Asia:	Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi ammattipätevyysien tunnustamisesta sisävesiliikenteen alalla sekä neuvoston direktiivin 96/50/EY ja neuvoston direktiivin 91/672/ETY kumoamisesta – Yleisnäkemys

JOHDANTO

1. Komissio toimitti 18. helmikuuta 2016 edellä mainitun ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
 - Ehdotuksen päätavoitteena on helpottaa työvoiman liikkuvuutta sisävesiliikenteen alalla. Tähän pyritään perustamalla pätevyyskirjojen yhteinen järjestelmä missä tahansa EU:n sisävesiväylillä työskentelevää kansimiehistöä varten.

- Ehdotuksella on tarkoitus kumota voimassa olevat direktiivit 91/672/ETY ja 96/50/EY, joissa säädetään päällikön pätevyyskirjojen vastavuoroisesta tunnustamisesta ja sen saamisen vähimmäisvaatimuksista.
 - Ehdotuksen keskeisiä uusia asioita ovat soveltamisalan ulottaminen päälliköitä laajemmin kaikkiin kansimiehistön jäseniin sekä Rein-jokeen.
 - Ehdotus luo johdonmukaisen jatkon RNKK:n kanssa käynnistetyille sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskevalle työlle. Eurooppalainen komitea CESNI perustettiin RNKK:n alaisuuteen unionin ja RNKK:n yhteisiä normeja koskevaa yhteistyötä ja kehittämistä varten.
 - Ammattipätevyyden tunnustamisesta annettua nykyistä direktiiviä 2005/36/EY sovelletaan muuhun kansimiehistöön kuin päälliköihin. Direktiivin 2005/36/EY ei katsota tarjoavan toimivaa ratkaisua sellaisten ammattihenkilöiden osalta, jotka harjoittavat toistuvasti ja säännöllisesti sisävesiliikennetoimintaa valtioiden rajojen yli.
 - Lopuksi ehdotuksella vastataan toimialan ja jäsenvaltioiden pyyntöihin luoda samankaltaiset pätevyyteen perustuvat puitteet kuin muissakin liikennemuodoissa.
2. Euroopan parlamentin liikenne- ja matkailuvaliokunta (TRAN) nimitti 2. toukokuuta 2016 esittelijäksi Gesine MEISSNERin (ALDE, DE). Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta (EMPL) ja oikeudellisten asioiden valiokunta (JURI) aikovat antaa lausuntonsa.
3. Euroopan talous- ja sosiaalikomitea aikoo antaa lausuntonsa heinäkuussa 2016. Alueiden komitea ei aio antaa ehdotuksesta lausuntoa.

4. Espanjan kuningaskunnan edustajainhuone toimitti 29. huhtikuuta 2016, Italian tasavallan senaatti 9. toukokuuta 2016 ja Portugalin tasavallan kansalliskokous 16. toukokuuta 2016 päivätyissä kirjeissä lausuntonsa toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteiden soveltamisesta.

ASIAN KÄSITTELY NEUVOSTOSSA

5. Merenkulkutyöryhmä aloitti ehdotuksen käsittelyn 24. helmikuuta 2016. Vaikutustenarviointi suoritettiin 24. helmikuuta ja 4. maaliskuuta 2016.
6. Puheenjohtajavaltio järjesti lisäksi kaksi epävirallista asiantuntijakokousta ehdotuksen liitteiden tarkastelua varten. Kokoukset pidettiin 11. maaliskuuta ja 12. toukokuuta 2016. Merenkulkutyöryhmä tarkasteli näiden tuloksia.
7. Merenkulkutyöryhmässä tapahtunut työskentely on sisällytetty liitteenä olevaan tekstiin. Johdanto-osaa ei ole käsitelty tai tarkistettu järjestelmällisesti. Se on tarkoitus tehdä yleisnäkemyksen muodostamisen jälkeen.
- 7 a. Pysyvien edustajien komitea tarkasteli tekstiä 25. toukokuuta 2016 ja päätti tekstin toimittamisesta 7. kesäkuuta 2016 kokoontuvalle TTE-neuvostolle (liikenne) hyväksymistä varten.

AVOIMET KYSYMYKSET

8. Merenkulkutyöryhmä on käsitellyt kaikki avoimet kysymykset ja löytänyt niihin kuhunkin kompromissin. Työskentelyssä on keskitytty löytämään ratkaisut, jotka olisivat oikeasuhteisia niiden jäsenvaltioiden kannalta, joissa ei ole sisävesiliikennettä tai joissa kyseisellä liikenteellä on vähäinen merkitys. Puheenjohtajavaltion näkemyksen mukaan kaikki nämä kysymykset on ratkaistu.
9. Toisena keskeisenä työskarkana on ollut yhteensovittaa Rein-jokeen sovellettavan järjestelmän mukaiset säännökset saumattomasti unionin vaatimuksiin. Tiettyjä näkemyseroja on vielä, mutta puheenjohtajavaltio uskoo tarkistetun tekstin olevan tasapainoinen kompromissi.

10. Siirtyminen nykyisestä kokemuserusteisesta järjestelmästä pätevyyteen perustuviin puitteisiin merkitsee muutoksia jäsenvaltioissa. Tämä on synnyttänyt huolenaiheita lähinnä vesiliikenneturvallisuuden osalta. Joskin tiettyjä näkemyseroja vielä on, erityisesti liitteen I osalta, puheenjohtajavaltio uskoo, että teksti myös tältä osin on johdonmukainen kompromissi kaikkia ehdotuksessa käsiteltyjä kysymyksiä ajatellen.
11. Tarpeetonta hallintotaakkaa on pyritty vähentämään sallimalla nykyisten käytäntöjen soveltaminen silloin, kun se ei ole ristiriidassa ehdotuksen periaatteiden kanssa.
12. Komissio pitää voimassa yleisvarauman Euroopan parlamentin ensimmäistä käsittelyä odotettaessa etenkin seuraaviin liittyvien huolenaiheiden vuoksi: 2 artiklan 2 kohdan d, e, g ja h alakohta, 8 artiklan 1 kohdan c alakohta, 8 artiklan 6 ja 7 kohta, 10 artiklan 5 kohta, 18 artiklan 1 ja 3 kohta, 20 artiklan 4 a kohta, 26 artikla, 29 artiklan 2 kohta, 34 artiklan 3 kohta, 35 artiklan 1 a ja 1 b kohta, liitteessä I oleva 2.1 kohdan c alakohta, 2.2 kohta, 3.2 kohta sekä liite IV.

MUUT KYSYMYKSET

14. Merenkulkutyöryhmä katsoi, että yhteistyö CESNIn kanssa olisi yhdistettävä tiiviimmin eri normien kehittämiseen ja soveltamiseen. Tämä valinta ja tarvittavat suojalausekkeet on sisällytetty tekstiin.

PÄÄTELMÄ

16. Neuvostoa pyydetään muodostamaan tämän asiakirjan liitteen mukainen yleisnäkemys.

2016/0050 (COD)

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

**ammattipätevyyksien tunnustamisesta sisävesiliikenteen alalla sekä neuvoston direktiivin
96/50/EY ja neuvoston direktiivin 91/672/ETY kumoamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan
1 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu
kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon²,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksjärjestystä,

sekä katsovat seuraavaa:

¹ EUVL C , , s. .

² EUVL C , , s. .

- (1) Neuvoston direktiivillä 91/672/ETY³ ja neuvoston direktiivillä 96/50/EY⁴ on otettu ensimmäiset askelet miehistön jäsenten ammattipätevyysien yhdenmukaistamiseksi ja tunnustamiseksi sisävesiliikenteen alalla.
- (2) Reinillä liikennöivien alusten miehistöä, johon ei sovelleta direktiivejä 96/50/EY ja 91/672/ETY, koskevat vaatimukset vahvistaa Reinin navigaation keskuskomissio (RNKK) Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevan asetuksen mukaisesti Reinillä tapahtuvaa liikennöintiä koskevan tarkistetun yleissopimuksen nojalla.
- (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2005/36/EY⁵ sovelletaan muihin sisävesiliikenteen alan ammatteihin kuin päällikköihin. Direktiivin 2005/36/EY mukainen tutkintotodistusten ja muiden todistusten vastavuoroinen tunnustaminen ei kuitenkaan ole paras mahdollinen toimintatapa sisävesiliikenteen alan ammattien säännöllisen ja toistuvan valtioiden rajat ylittävän toiminnan kannalta.
- (4) Komission vuonna 2014 tekemässä arviointitutkimuksessa tuli esiin, että direktiivien 96/50/EY ja 91/672/ETY soveltamisalan rajaaminen alusten päällikköihin sekä se, että näiden direktiivien mukaisesti annettuja pätevyyskirjoja ei tunnusteta automaattisesti Reinillä, vaikeuttavat suuresti miehistön jäsenten liikkuvuutta sisävesiliikenteen alalla.

³ Neuvoston direktiivi 91/672/ETY, annettu 16 päivänä joulukuuta 1991, sisävesiväylien tavarajaliikenteeseen myönnettyjen kansallisten pätevyyskirjojen vastavuoroisesta tunnustamisesta (EYVL L 373, 31.12.1991, s. 29).

⁴ Neuvoston direktiivi 96/50/EY, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1996, sisävesiväylien tavarajaliikenteen kansallisten pätevyyskirjojen myöntämisperusteiden harmonisoinnista yhteisössä (EYVL L 235, 17.9.1996, s. 31).

⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/36/EY, annettu 7 päivänä syyskuuta 2005, ammattipätevyysien tunnustamisesta (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 22).

- (5) Liikkuvuuden helpottamiseksi, vesiliikenteen turvallisuuden takaamiseksi ja ihmishenkien suojaamiseksi on keskeisen tärkeää, että kansimiehistön jäsenillä, matkustaja-aluksilla hätätilanteissa vastuussa olevilla henkilöillä ja nesteytettyä maakaasua polttoaineena käyttävien alusten tankkauksesta vastaavilla henkilöillä on todistus, joka osoittaa heidän pätevyytensä. Noudattamisen tehokkaan valvonnan vuoksi heillä olisi oltava nämä todistukset mukanaan ammattia harjoittaessaan.
- (5 a) Olisi toteutettava toimenpiteitä, jotta nuoret pääsisivät ammatilliselle uralle sisävesiliikenteen alalla. Heidän todistuksensa ja kertynyt kokemus olisi tunnustettava kaikkialla unionissa. On tärkeää huolehtia nuorten työturvallisuudesta direktiivin 94/33/EY⁶ mukaisesti.
- (6) Päälliköillä, jotka purjehtivat olosuhteissa, joissa esiintyy erityisiä turvallisuusriskejä, olisi oltava erityislupa voidakseen liikennöidä etenkin suuria kytkeitä, nesteytettyä maakaasua polttoaineena käyttäviä aluksia, olosuhteissa, joissa näkyvyys on heikentynyt, meriväylän luonteisilla vesiväylillä tai vesiväylillä, joilla on erityisiä riskejä. Tällaisen luvan saamiseksi päälliköltä olisi vaadittava lisäpätevyyden osoittamista.
- (6 a) Päälliköiden olisi liikennöidessään unionin sisävesiväylillä pystyttävä soveltamaan tietoa vesikulkuneuvon miehitykseen sovellettavista säännöistä, myös lepoajoista. Kyseiset säännöt voidaan vahvistaa unionin tason tai kansallisessa lainsäädännössä tai alueellisesti hyväksytyissä ohjesäännöissä kuten Reinin navigointihenkilöstöä koskevissa säännöissä.
- (6 b) Jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus luoda paikallisliikenteelle tämän direktiivin mukaisia sääntöjä tai ohjesääntöjä ja valvoa niiden noudattamista tai soveltaa alueellisesti hyväksytyjä sääntöjä, kuten Reinillä navigoinnin ohjesääntöä, jotta varmistetaan alusten turvallinen purjehtiminen ja ohjaus kaikissa olosuhteissa.

⁶ Neuvoston direktiivi 94/33/EY, annettu 22 päivänä kesäkuuta 1994, nuorten työntekijöiden suojelusta (EYVL L 216, 20.8.1994, s. 12).

- (7) Vesiliikenteen turvallisuuden varmistamiseksi jäsenvaltioiden olisi yksilöitävä meriväylän luonteiset vesiväylät yhdenmukaistettujen perusteiden mukaisesti. Näillä vesiväylillä liikennöintiä koskevat pätevyysvaatimukset olisi määritettävä unionin tasolla. Jos se on tarpeen vesiliikenteen turvallisuuden takaamiseksi, jäsenvaltioilla pitäisi olla myös mahdollisuus yksilöidä tämän direktiivin nojalla annettujen yhdenmukaistettujen kriteerien ja menettelyjen mukaisesti vesiväylät, joilla liikennöintiin liittyy erityisiä riskejä, rajoittamatta kuitenkaan tarpeettomasti päällikköjen liikkuvuutta. Tällöin asiaan liittyvät pätevyysvaatimukset olisi asetettava jäsenvaltion tasolla.
- (7 a) Tietyissä jäsenvaltioissa on erillään olevia vesialueita, jotka eivät ole yhteydessä mihinkään sisävesiväyläverkostoon ja joilla liikennöidään ainoastaan kausiluonteisesti. Tämän direktiivin hallinnolliset vaatimukset aiheuttaisivat suhteetonta taakkaa kyseisissä tapauksissa. Lisäksi kausiluonteiseen liikennöintiin ei liity merkittävässä määrin työvoiman liikkuvuutta.
- (8 a) Jäsenvaltioon, jonka alueella ei harjoiteta tässä direktiivissä tarkoitettuja ammatteja tai jossa ammatit eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan, kohdistuisi suhteeton ja tarpeeton velvoite, mikäli se joutuisi saattamaan tämän direktiivin säännökset osaksi kansallista lainsäädäntöään ja panemaan ne täytäntöön. Tällainen jäsenvaltio olisi näin ollen vapautettava tämän direktiivin säännösten saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä ja täytäntöönpanoa koskevasta velvoitteesta niin pitkäksi aikaa kuin kyseisiä ammatteja ei esiinny sen alueella.

- (8 b) Jäsenvaltioon, jonka alueella kyseisiä ammatteja harjoittavat yksinomaan henkilöt, jotka jo omaavat direktiivin 2008/106/EY mukaiset todistukset, kohdistuisi suhteeton ja tarpeeton velvoite, mikäli se velvoitettaisiin saattamaan tämän direktiivin säännökset osaksi kansallista lainsäädäntöään ja panemaan ne täytäntöön, koska kyseisiin henkilöihin jo sovelletaan pätevyysvaatimuksia ja he eivät ole osallisina sellaisten vesikulkuneuvojen toiminnassa, jotka purjehtivat sekä henkilö- että tavaraliikenteen alueilla, joilla toimii sekä meri- että sisävesialuksia. Tällainen jäsenvaltio olisi näin ollen vapautettava tämän direktiivin säännösten saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä ja täytäntöönpanoa koskevasta velvoitteesta niin pitkäksi aikaa kuin tässä direktiivissä tarkoitettuja ammatteja harjoittavat yksinomaan henkilöt, joihin sovelletaan direktiivin 2008/106/EY vaatimuksia.
- (8 c) Miehistön jäsenten, jotka toimivat yksinomaan sisävesiväylillä, jotka eivät ole yhteydessä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvan vesikulkuneuvon liikennöimän sisävesiväylän välityksellä toisen jäsenvaltion liikennöintikelpoiseen verkostoon, ei katsota harjoittavan toistuvaa valtioiden rajat ylittävää sisävesiliikennettä. Kustannustehokkuussyistä jäsenvaltioilla on näin mahdollisuus vapauttaa kyseiset miehistön jäsenet tämän direktiivin vaatimusten mukaisten pätevyyskirjojen vaatimuksesta.
- (8 ca) Tällaisia vapautuksia myönnettäessä kyseisten jäsenvaltioiden olisi tunnustettava niiden henkilöiden unionin pätevyyskirjat, jotka toimivat niiden kansallisilla sisävesiväylillä, jotka eivät ole yhteydessä sellaisen toisen jäsenvaltion liikennöintikelpoiseen verkostoon, jossa vapautusta sovelletaan. Kyseisten jäsenvaltioiden olisi myös varmistettava kyseisten sisävesiväyliä osalta, että meripalveluaikaa ja tehtyjä matkoja koskevat tiedot validoidaan pyynnöstä niiden henkilöiden meripalvelukirjoihin, joilla on unionin pätevyyskirja. Lisäksi kyseisten jäsenvaltioiden olisi toteutettava aiheelliset toimenpiteet ja säädettävä seuraamuksista petosten ja muiden laittomien menettelyjen torjumiseksi unionin pätevyyskirjojen ja meripalvelukirjojen osalta mainituilla ei-yhteydessä olevilla sisävesiväylillä ja valvottava näiden toimenpiteiden noudattamista ja seuraamusten täytäntöönpanoa.

- (8 cb) Tällaisia vapautuksia soveltavilla jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus keskeyttää unionin pätevyyskirjojen voimassaolo niiden henkilöiden osalta, jotka toimivat niiden kansallisilla sisävesiväylillä, jotka eivät ole yhteydessä sellaisen toisen jäsenvaltion liikennöintikelpoiseen verkostoon, jossa vapautusta sovelletaan.
- (8 d) Jäsenvaltioon, jonka yksikään sisävesiväylä ei ole yhteydessä toisen jäsenvaltioon liikennöintikelpoiseen verkostoon ja joka tässä direktiivissä sallitun poikkeuksen nojalla päättää olla myöntämättä unionin pätevyyskirjoja, kohdistuisi suhteeton ja tarpeeton velvoite, mikäli se joutuisi saattamaan kaikki tämän direktiivin säännökset, myös poikkeuksia koskevilta osin, osaksi kansallista lainsäädäntöään ja panemaan ne täytäntöön. Tällainen jäsenvaltio olisi näin ollen vapautettava velvoitteesta, joka koskee ammattipätevyyden sertifiointia koskevien säännösten saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä ja täytäntöönpanoa, niin pitkäksi aikaa kuin se päättää olla myöntämättä unionin pätevyyskirjoja. Kyseisten jäsenvaltioiden olisi kuitenkin tunnustettava unionin pätevyyskirjat alueellaan, jotta edistetään työntekijöiden liikkuvuutta unionissa, vähennetään työvoiman liikkuvuuteen liittyvää hallinnollista rasitetta ja lisätään ammatin houkuttavuutta.
- (9) Kun otetaan huomioon alusten toimintaan osallistuvien henkilöiden liikkuvuus unionissa ja se, että kaikkien tämän direktiivin mukaisesti annettujen pätevyyskirjojen, meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen olisi täytettävä vähimmäisvaatimukset, jäsenvaltioiden olisi tunnustettava tämän direktiivin mukaisesti sertifioidut ammattipätevyudet. Näin ollen tällaisten pätevyyksien haltijoiden pitäisi voida harjoittaa ammattiaan kaikilla unionin sisävesiväylillä.

- (10) Kun otetaan huomioon unionin ja RNKK:n välinen vakiintunut yhteistyö (vuodesta 2003 lähtien), jonka puitteissa on perustettu teknisiä normeja sisävesiliikenteen alalla laativa eurooppalainen komitea (CESNI) – RNKK:n alaisuuteen kuuluva kansainvälinen elin – ja jotta voitaisiin järkeistää ammatillisia pätevyyskysymyksiä koskevia lainsäädäntöpuutteita Euroopassa, pätevyyskirjojen sekä meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen, jotka on annettu Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevan asetuksen mukaisesti Reinillä tapahtuvaa liikennöintiä koskevan tarkistetun yleissopimuksen nojalla, jossa määrätään vastaavista vaatimuksista kuin tässä direktiivissä, olisi oltava päteviä kaikilla unionin sisävesiväylillä. Tällaiset kolmansien maiden antamat asiakirjat oli tunnustettava unionissa edellyttäen, että tunnustaminen on vastavuoroista. Jotta voidaan vieläkin paremmin poistaa työvoiman liikkuvuuden esteitä ja järkeistää ammatillisia pätevyyskysymyksiä koskevia lainsäädäntöpuutteita Euroopassa, kaikki pätevyyskirjat, meripalvelukirjat tai laivapäiväkirjat, jotka jokin kolmas maa on antanut sellaisten vaatimusten perusteella, jotka vastaavat tämän direktiivin vaatimuksia, voidaan myös tunnustaa kaikilla unionin vesiväylillä komission tekemän arvioinnin jälkeen ja edellyttäen, että kyseinen kolmas maa tunnustaa tämän direktiivin mukaisesti annetut asiakirjat.
- (10 a) Euroopan sisävesiliikenteen ammatillisia pätevyyskysymyksiä koskevan lainsäädännön yhdenmukaistaminen varmistetaan EU:n ja RNKK:n tiiviin yhteistyön sekä CESNI:n normien kehittämisen avulla.
- (11) Direktiiviä 2005/36/EY sovelletaan edelleen kansimiehistön jäseniin, jotka on vapautettu velvoitteesta hankkia tämän direktiivin mukaisesti annettu unionin pätevyyskirja, samoin kuin sisävesiliikenteen pätevyyskysymyksiin, jotka eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan.
- (12) Jäsenvaltioiden olisi annettava pätevyyskirjoja vain henkilöille, jotka täyttävät erityispätevyyskysymyksen saamiseksi vaaditut taitoa, ikää, lääketieteellistä kelpoisuutta ja meripalveluaikaa koskevat vähimmäisvaatimukset.

- (13) Ammattipätevyyden vastavuoroisen tunnustamisen takeeksi pätevyyskirjojen olisi perustuttava taitoihin, jotka ovat alusten toiminnan kannalta välttämättömiä. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että pätevyyskirjan saavilla henkilöillä on vähimmäistason pätevyys, joka on todennettu asianmukaisella arvioinnilla. Tällainen arviointi voidaan suorittaa hallinnollisena kokeena tai se voi olla osa hyväksyttyä koulutusohjelmaa, joka suoritetaan yhteisten vaatimusten mukaisesti, jotta varmistetaan vertailukelpoinen vähimmäistaitotaso eri pätevyyksien osalta kaikissa jäsenvaltioissa.
- (14) Koska päälliköt ovat vastuussa turvallisuudesta harjoittaessaan ammattiaan, tutkan avustuksella tapahtuvaan navigointiin ja nesteytettyä maakaasua polttoaineena käyttävien alusten tankkaukseen tai purjehtimiseen vaaditaan käytännön kokeilla suoritettava todentaminen, että vaadittava pätevyystaso on tosiasiallisesti saavutettu. Tällaiset käytännön kokeet voidaan suorittaa käyttämällä hyväksyttyjä simulaattoreita, jotta pätevyyden arviointi helpottuu.
- (15) Koulutusohjelmien hyväksyminen on tarpeen, jotta voidaan todentaa, että ohjelmat ovat yhteisten vähimmäisvaatimusten mukaisia sisällön ja organisoinnin suhteen. Vaatimustenmukaisuuden ansiosta voidaan poistaa tarpeettomia esteitä ammattiin pääsyltä estämällä se, että ammatillisen koulutuksensa kautta tarvittavat taidot jo hankkineiden olisi suoritettava tarpeeton lisäko. Hyväksytyillä koulutusohjelmilla voidaan myös helpottaa sellaisten työntekijöiden pääsyä sisävesiliikenteen ammatteihin, joilla on aiempaa kokemusta muilta aloilta, koska he voivat osallistua erityisiin koulutusohjelmiin, joissa otetaan huomioon jo hankitut taidot.
- (16) Pääliköjen liikkuvuuden helpottamiseksi entisestään kaikilla jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus – jos se on toteutettavissa – arvioida erityisten riskien käsittelemiseksi vaadittava pätevyys kaikilla unionin sisävesiväylillä, jos tällaisia riskejä on yksilöity.

- (17) Meripalveluaika olisi todennettava jäsenvaltion validoimissa meripalvelukirjoissa olevien merkintöjen perusteella. Tällaisen todentamisen mahdollistamiseksi jäsenvaltioiden olisi annettava meripalvelukirjoja ja laivapäiväkirjoja ja varmistettava, että laivapäiväkirjaan on kirjattu aluksen matkat. Hyväksytyn lääkärin olisi todistettava pätevyyden hakijan lääketieteellinen kelpoisuus.
- (18) Jos tässä direktiivissä säädettyihin toimenpiteisiin liittyy henkilötietojen käsittelyä, se on tehtävä henkilötietojen suojaa koskevan unionin lainsäädännön mukaisesti⁷.
- (19) Edistääkseen pätevyyskirjojen antamista, uusimista ja peruuttamista koskevaa tehokasta hallintoa jäsenvaltioiden olisi nimettävä tämän direktiivin täytäntöönpanosta vastaavat toimivaltaiset viranomaiset ja perustettava rekisterit, joihin kirjataan unionin pätevyyskirjoja, meripalvelukirjoja ja laivapäiväkirjoja koskevat tiedot. Jotta helpotettaisiin direktiivin täytäntöönpanoon, noudattamisen valvontaan ja arviointiin liittyvää sekä tilastotarkoituksia, vesiliikenteen turvallisuuden ylläpitämistä ja vesiliikenteen helpottamista varten käytävää tiedonvaihtoa jäsenvaltioiden välillä ja komission kanssa, jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava tällaiset tiedot, mukaan luettuna pätevyyskirjoja, meripalvelukirjoja ja laivapäiväkirjoja koskevat tiedot, komission ylläpitämään tietokantaan.

⁷ Erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/XXX (number to be added after formal adoption) yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (yleinen tietosuoja-asetus) (reference to OJ to be added after formal adoption) ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 45/2001, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

- (20) Pätevyyskirjoja, meripalvelukirjoja ja laivapäiväkirjoja tämän direktiivin sääntöjä vastaavien sääntöjen mukaisesti antavat viranomaiset, myös kolmansien maiden viranomaiset, käsittelevät henkilötietoja. Tämän direktiivin täytäntöönpanosta ja noudattamisen valvonnasta vastaavien viranomaisten ja tapauksen mukaan vastaavia sääntöjä antaneiden kansainvälisten järjestöjen pitäisi myös päästä tutustumaan komission ylläpitämään tietokantaan direktiivin arvioimista, tilastotarkoituksia, vesiliikenteen turvallisuuden ylläpitämistä ja vesiliikenteen helpottamista varten ja jotta näiden viranomaisten välinen tiedonvaihto helpottuisi. Pääsyn edellytyksenä olisi kuitenkin oltava riittävä tietosuojataso, mukaan luettuna henkilötietojen suoja.
- (21) Jotta voitaisiin keventää entisestään hallinnollista rasitetta ja vähentää samalla mahdollisuuksia asiakirjojen sisällön muuttamiseen, komissio tarkastelee seuraavana vaiheena tämän direktiivin antamisen jälkeen mahdollisuutta ottaa käyttöön meripalvelukirjan ja laivapäiväkirjan sähköinen versio samoin kuin sähköiset ammattikortit, joihin sisällytetään unionin pätevyyskirja. Komissio ottaa tässä huomioon muiden liikennemuotojen, etenkin maantieliikenteen, alalla jo käytössä olevan teknologian. Tehtyään vaikutustenarvioinnin, johon sisältyy kustannushyötyjen ja perusoikeuksiin kohdistuvien vaikutusten arviointi, etenkin henkilötietojen suojan osalta, komissio esittää tarpeen mukaan ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
- (22) Jotta voidaan varmistaa tämän direktiivin yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta antaa päätöksiä, joilla hyväksytään jäsenvaltioiden ehdottamia toimenpiteitä, jotka koskevat tietyillä sisävesiväyläosuuksilla esiintyviä erityisiä riskejä varten vaadittavaa pätevyyttä.

- (23) Täytäntöönpanovaltaa, joka liittyy unionin pätevyyskirjojen ja meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen antamista koskevien mallien hyväksymiseen ja kolmannen maan antamien tai unionin sisävesiliikennettä sääntelevän kansainvälisen sopimuksen nojalla annettujen tällaisten asiakirjojen tunnustamisen vahvistamista tai peruuttamista koskevien päätösten hyväksymiseen, olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011⁸ mukaisesti.
- (24) Jotta voidaan taata yhdenmukaistetut vähimmäisvaatimukset ammattipätevyyden sertifiointia varten ja helpottaa tiedonvaihtoa jäsenvaltioiden välillä sekä komission harjoittamaa direktiivin täytäntöönpanoa, seuranta ja arviointia, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, joilla asetetaan pätevyysvaatimukset, lääketieteelliset kelpoisuusvaatimukset, käytännön koevaatimukset, simulaattoreiden hyväksymisvaatimukset ja komission ylläpitämän sellaisen tietokannan ominaisuuksien määrittämistä ja käyttöedellytyksiä koskevat vaatimukset, jossa säilytetään kopio keskeisistä tiedoista, jotka liittyvät unionin pätevyyskirjoihin, meripalvelukirjoihin, laivapäiväkirjoihin ja tunnustettuihin asiakirjoihin. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

⁸ Yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011 (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (25) Siirtymätoimenpiteillä olisi puututtava ongelmaan, joka koskee käytössä olevia kansallisia, mukaan luettuna RNKK:n antamia, pätevyyskirjoja päällikköjen mutta myös muiden direktiivin soveltamisalaan kuuluvien kansimiehistön jäsenten luokkien osalta. Näillä toimenpiteillä olisi mahdollisuuksien mukaan turvattava aiemmin myönnetty etuudet, ja olisi pyrittävä säätämään kohtuullisesta ajasta, jonka kuluessa ammattitaitoiset miehistön jäsenet voivat hakea unionin pätevyyskirjaa. Tämän vuoksi näissä toimenpiteissä olisi säädettävä enintään 10 vuoden kaudesta, jonka aikana näitä pätevyyskirjoja voidaan käyttää unionin sisävesiväylillä, joilla ne olivat voimassa ennen kansalliseksi lainsäädännöksi saattamisen määräajan päättymistä, ja olisi varmistettava, että käytössä on järjestelmä, jonka mukaan kaikkien näiden pätevyyskirjojen osalta siirrytään noudattamaan uusia sääntöjä samojen koko EU:ta koskevien kriteerien perusteella.
- (26) CESNI, jonka toimintaan kaikkien jäsenvaltioiden asiantuntijat voivat osallistua, laatii sisävesiliikennettä koskevat normit, mukaan luettuna ammattipätevyyttä koskevat normit. Komissio voi ottaa huomioon tällaiset normit, kun sille on siirretty valta antaa säädöksiä tämän direktiivin mukaisesti.
- (27) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitetta, joka on yhteisten puitteiden vahvistaminen ammattipätevyyskseen tunnustamiseksi sisävesiliikenteen alalla, vaan se voidaan soveltamisalansa ja vaikutustensa vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.

(28) Jäsenvaltiot ovat selittävistä asiakirjoista 28 päivänä syyskuuta 2011 annetun jäsenvaltioiden ja komission yhteisen poliittisen lausuman⁹ mukaisesti sitoutuneet perustelluissa tapauksissa liittämään ilmoitukseen toimenpiteistä, jotka koskevat direktiivin saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä, yhden tai useamman asiakirjan, joista käy ilmi direktiivin osien ja kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiseen tarkoitettujen välineiden vastaavien osien suhde. Tämän direktiivin osalta lainsäätäjä pitää tällaisten asiakirjojen toimittamista perusteltuna.

(29) Direktiivit 91/672/ETY ja 96/50/EY olisi sen vuoksi kumottava,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

⁹ EUVL L 369, 17.12.2011, s. 14.

1 LUKU

KOHDE, SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT

1 artikla

Kohde

Tässä direktiivissä säädetään ehdoista ja menettelyistä, jotka koskevat unionin sisävesiväylillä liikennöivien vesikulkuneuvojen toimintaan osallistuvien henkilöiden pätevyyden sertifiointia ja näiden pätevyyksien tunnustamista jäsenvaltioissa.

2 artikla

Soveltamisala

1. Tätä direktiiviä sovelletaan kansimiehistön jäseniin, LNG-asiantuntijoihin sekä matkustajaliikenteen asiantuntijoihin seuraavilla unionin sisävesiväylillä liikennöivillä vesikulkuneuvoilla:
 - a) alukset, joiden pituus on vähintään 20 metriä;
 - b) alukset, joiden pituuden, leveyden ja syväyksen tulo on vähintään 100 kuutiometriä;
 - c) hinaajat ja työntöalukset, jotka on tarkoitettu
 - i) hinaamaan tai työntämään a ja b alakohdassa tarkoitettuja aluksia,
 - ii) hinaamaan tai työntämään uivaa kalustoa,

- iii) siirtämään vierellään a ja b alakohdassa tarkoitettuja aluksia tai uivaa kalustoa;
- d) matkustaja-alukset;
- da) alukset, joilta vaaditaan direktiivin 2008/68/EY¹⁰ nojalla hyväksymistodistus;
- e) uiva kalusto.

2. Tätä direktiiviä ei sovelleta henkilöihin, jotka

- a) purjehtivat urheilumielessä tai vapaa-ajalla;
- b) osallistuvat sellaisten lauttojen toimintaan, jotka eivät liiku itsenäisesti;
- c) osallistuvat asevoimien, yleisestä järjestyksestä vastaavien laitosten, väestönsuojelun, vesistöviranomaisten, palo- ja pelastustoimen ja muiden hätäpalvelujen käyttämien vesikulkuneuvojen toimintaan;
- d) liikennöivät paikallista etua palvelevia rajallisia matkoja suorittavalla vesikulkuneuvolla järvellä tai kausiluonteisesti sellaisella joella, joka ei ole yhteydessä toisen jäsenvaltion liikennöintikelpoiseen verkostoon, kun lähtöpaikan etäisyys ei millään hetkellä ylitä kymmentä kilometriä;
- e) liikennöivät kausiluonteisesti vesikulkuneuvolla, joka toimii jäsenvaltiossa erillään olevalla järvellä, joka ei ole lainkaan yhteydessä sisävesiväyläverkostoon;

¹⁰ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/68/EY, annettu 24 päivänä syyskuuta 2008, vaarallisten aineiden sisämaankuljetuksista (EUVL L 260, 30.9.2008, s. 13–59).

- g) liikennöivät satama-alueilla, jotka eivät ole yhteydessä sisävesiväyliin;
- h) liikennöivät vesikulkuneuvoilla lahdelmilla, jotka eivät ole yhteydessä sisävesiväyliin, ja täyttävät direktiivin 2008/106/EY vaatimukset.

3 artikla
Määritelmät

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

- 1) 'sisävesiväylällä' vesistöä, joka on avoin liikennöitäväksi 2 artiklassa tarkoitetulla vesikulkuneuvolla, mutta ei merta;
- 1 a) 'vesikulkuneuvolla' alusta tai uivaa kalustoa;
- 2) 'aluksella' sisävesialusta tai merialusta;
- 3) 'matkustaja-aluksella' alusta, joka on suunniteltu ja varustettu kuljettamaan yli 12:ta matkustajaa;
- 5) 'unionin pätevyyskirjalla' toimivaltaisen viranomaisen antamaa todistusta, jossa vahvistetaan, että henkilö täyttää tämän direktiivin vaatimukset;

- 6) 'kansimiehistön jäsenellä' henkilöitä, jotka osallistuvat unionin sisävesillä liikennöivän vesikulkuneuvon käyttöön suorittamalla navigointiin, lastin käsittelyyn, ahtaukseen, huoltamiseen tai korjaamiseen liittyviä tehtäviä, lukuun ottamatta henkilöitä, jotka on yksinomaisesti osoitettu moottorien, nosturien ja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käyttämiseen;
- 6 a) 'radioasemanhoitajan todistuksella' jäsenvaltion kansainväliseen teleliikenneyleissopimukseen liitettyjä radio-ohjesääntöjä noudattaen antamaa kansallista todistusta, jossa annetaan lupa radioviestintäaseman toimintaan sisävesikulkuneuvolla;
- 7) 'matkustajaliikenteen asiantuntijalla' kansimiehistön jäsentä tai muuta henkilöä, jolla on pätevyys toteuttaa toimenpiteitä hätätilanteissa matkustaja-aluksilla;
- 7 a) 'LNG-asiantuntijalla' nesteytetyn maakaasun asiantuntijaa, jolla on pätevyys osallistua nesteytettyä maakaasua polttoaineena käyttävän vesikulkuneuvon alukseen tankkaukseen tai toimia kyseisellä vesikulkuneuvolla purjehtivana päällikkönä;
- 8) 'päälliköllä' kansimiehistön jäsentä, jolla on pätevyys purjehtia vesikulkuneuvolla jäsenvaltioiden sisävesiväylillä ja joka on kokonaisvastuussa aluksella;
- 9) 'erityisellä riskillä' turvallisuuden vaarantumista sellaisten erityisten navigointiolosuhteiden vuoksi, jotka edellyttävät päällikön pätevyyttä, joka ylittää johtotasolla odotetut yleiset pätevyysvaatimukset;
- 10) 'pätevyydellä' osoitettua kykyä käyttää osaamista ja taitoja, joita edellytetään sisävesillä vesikulkuneuvojen liikennöintiin tarvittavien tehtävien moitteetonta suorittamista varten vakiintuneissa vaatimuksissa;

- 11) 'johtotasolla' vastuutasoa, joka liittyy päällikkönä toimimiseen ja sen varmistamiseen, että muut kansimiehistön jäsenet suorittavat asianmukaisesti kaikki vesikulkuneuvon toimintaan liittyvät tehtävät;
- 11 a) 'operatiivisella tasolla' vastuutasoa, joka liittyy matruusina, perämiehenä tai ruorimiehenä toimimiseen ja kaikkien tälle henkilölle osoitetulla vastuualueella suoritettavien tehtävien valvomiseen asianmukaisten menettelyjen mukaisesti ja johtotasolla toimivan henkilön johdolla;
- 12) 'suurella kytkeydellä' työntökykyettä, jonka kokonaispituuden ja kokonaisleveyden tulo on vähintään 8 000 neliömetriä;
- 13) 'meripalvelukirjalla' henkilökohtaista rekisteriä, johon kirjataan miehistön jäsenen työhistoria, erityisesti meripalveluaika ja tehdyt matkat;
- 13 a) 'aktiivisella meripalvelukirjalla tai laivapäiväkirjalla' meripalvelukirjaa tai laivapäiväkirjaa, joka on avoin tietojen kirjaamista varten;
- 14) 'laivapäiväkirjalla' virallista rekisteriä vesikulkuneuvon tekemistä matkoista;
- 15) 'meripalveluajalla' päivinä mitattua aikaa, jonka kansimiehistön jäsen viettää aluksella vesikulkuneuvon sisävesillä suorittaman matkan aikana ja jonka toimivaltainen viranomainen validoi;
- 19) 'uivalla kalustolla' uivaa rakennetta, jolla kuljetetaan työkoneita, kuten nostureita, ruoppauskoneita, paalujunttia tai elevaattoreita;

- 20) 'pituudella' rungon enimmäispituutta metreinä ilman peräsintä ja kokkapuuta;
- 21) 'leveydellä' laidoituksen ulkoreunaan mitattua rungon enimmäisleveyttä metreinä (ilman siipirattaita, lepuuttajia ja vastaavia);
- 22) 'syväyksellä' rungon alimman pisteen, kun köliä tai muita kiinteitä asennuksia ei oteta huomioon, ja enimmäissyväystason välistä kohtisuoraa etäisyyttä metreinä;
- 23) 'lahdelmalla' meren rantaviivan ulottumia sisämaahan kuten lahtea tai vuonoa;
- 24) 'kausiluonteisella liikennöinnillä' vuosittain enintään kuutena kuukautena harjoitettavaa liikennöintiä.

2 LUKU

UNIONIN PÄTEVYYSKIRJAT

4 artikla

Kansimiehistön jäsenten velvollisuus hankkia unionin pätevyyskirja

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että unionin sisävesiliikenteessä toimivilla kansimiehistön jäsenillä on kansimiehistön jäsenen unionin pätevyyskirja, joka on annettu 10 artiklan mukaisesti, tai pätevyyskirja, joka on tunnustettu 9 artiklan 2 tai 3 kohdan mukaisesti.
- 1 a. Muiden kansimiehistön jäsenten kuin päälliköiden osalta unionin pätevyyskirja ja 20 artiklassa tarkoitettu meripalvelukirja esitetään yhdistetyssä asiakirjassa.
3. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, vesikulkuneuvon toimintaan osallistuvien muiden henkilöiden kuin päälliköiden todistukset, jotka on annettu kansainvälisen merenkulkijoiden koulutusta, pätevyyskirjoja ja vahdinpitoa koskevan yleissopimuksen mukaisesti, ovat voimassa sisävesillä liikennöivillä merialuksilla.

5 artikla

Velvollisuus hankkia erityisiin toimiin unionin pätevyyskirja

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että matkustajaliikenteen asiantuntijoilla ja LNG-asiantuntijoilla on 10 artiklan mukaisesti annettu unionin pätevyyskirja tai 9 artiklan 2 tai 3 kohdan mukaisesti tunnustettu todistus.

3. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, kyseisessä kohdassa tarkoitettujen henkilöiden todistukset, jotka on annettu kansainvälisen merenkulkijoiden koulutusta, pätevyyskirjoja ja vahdinpitoa koskevan yleissopimuksen mukaisesti, ovat voimassa sisävesillä liikennöivillä merialuksilla.

6 artikla

Päällikön velvoite hankkia erityislupa

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että päälliköillä on 11 artiklan mukaisesti annettu erityislupa, jos he purjehtivat

- a) meriväylän luonteisilla sisävesiväylillä 7 artiklan nojalla;
- b) sisävesiväylillä, joilla on erityisriskejä, 8 artiklan nojalla;
- c) tutkan avustuksella;
- d) vesikulkuneuvolla, joka käyttää nesteytettyä maakaasua polttoaineena;
- e) suuria kytkyeitä.

6 a artikla

Poikkeukset kansallisiin sisävesiväyliin, jotka eivät ole yhteydessä toisen jäsenvaltion liikennöintikelpoiseen verkostoon

1. Jäsenvaltio voi vapauttaa 4 artiklan 1 kohdassa, 5 artiklan 1 kohdassa ja 6 artiklassa tarkoitetut henkilöt, jotka toimivat yksinomaan kansallisilla sisävesiväylillä, jotka eivät ole yhteydessä toisen jäsenvaltion liikennöintikelpoiseen verkostoon, mukaan lukien meriväylän luonteisiksi luokitellut sisävesiväylät, 4 artiklan 1 kohdan, 4 artiklan 1 a kohdan, 5 artiklan 1 kohdan ja 6 artiklan velvoitteista.

Kyseinen jäsenvaltio voi myös soveltaa kyseisiin sisävesiväyliin poikkeuksia 8 artiklan, 10–12 artiklan ja 13 artiklan 1 ja 3 kohdan osalta peruuttamisissa, 14–19 artiklan, 20 artiklan 1, 4 ja 5 kohdan, 21–23 artiklan, 24 artiklan 1 kohdan a–d alakohdan, 25 artiklan ja 27 artiklan osalta laivapäiväkirjoja, lääkärintodistuksia ja rekistereitä koskevilta osin sekä 34 artiklan 2 kohdan osalta.
2. Edellä 1 kohdan mukaisen poikkeuksen myöntävä jäsenvaltio voi myöntää kyseisille henkilöille pätevyyskirjat edellytyksin, jotka poikkeavat tässä direktiivissä esitetyistä yleisistä edellytyksistä. Kyseisten pätevyyskirjojen tunnustamisessa muissa jäsenvaltioissa noudatetaan tapauksen mukaan direktiiviä 2005/36/EY tai direktiiviä 2005/45/EY¹¹.
3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 1 kohdan mukaisesti sovelletuista poikkeuksista. Komissio asettaa poikkeuksia koskevat tiedot julkisesti saataville.

¹¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/45/EY, annettu 7 päivänä syyskuuta 2005, jäsenvaltioiden myöntämien merenkulkijoiden pätevyyskirjojen keskinäisestä tunnustamisesta (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 160–163).

7 artikla

Meriväylän luonteisten sisävesiväylien luokittelu

1. Jäsenvaltioiden on luokiteltava alueellaan olevan sisävesiväylän tietty osuus meriväylän luonteiseksi sisävesiväyläksi, jos yksi seuraavista perusteista täyttyy:
 - a) niillä sovelletaan kansainvälisiä sääntöjä yhteentörmäämisen ehkäisemiseksi merellä;
 - b) poijut ja merkit ovat merenkulkujärjestelmän mukaiset;
 - c) saaristonavigointi on tarpeen; tai
 - d) navigointiin tarvitaan merenkulkulaitteita, joiden toiminta edellyttää erityisosaamista.
2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle alueellaan olevan sisävesiväylän tietyn osuuden luokitteluudesta meriväylän luonteiseksi sisävesiväyläksi. Komissiolle toimitettavaan ilmoitukseen on liitettävä edellä esitettyihin perusteisiin pohjautuva perustelu. Komissio asettaa ilman tarpeetonta viivytystä luettelon ilmoitetuista meriväylän luonteisista sisävesiväylistä julkisesti saataville.

8 artikla

Sisävesiväylien osuudet, joilla esiintyy erityisiä riskejä

1. Mikäli tarpeen vesiliikenteen turvallisuuden varmistamiseksi, jäsenvaltiot voivat yksilöidä sisävesiväyläosuuksia, joilla esiintyy erityisiä riskejä, 2–6 kohdassa esitettyä menettelyä noudattaen, jos tällaiset riskit johtuvat seuraavista:
 - a) tiheästi vaihtuva virtaus ja virtausnopeus; tai
 - b) sisävesiväyliä koskevien asianmukaisten väylätiedotuspalvelujen puute tai sisävesiväylän hydromorfologiset ominaisuudet sisältävien soveltuvien merikorttien puute; tai
 - c) paikallisliikenteeseen sovelletaan erityistä sääntelyä, joka on perusteltua erityisten hydromorfologisten ominaisuuksien vuoksi.
2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toimenpiteistä, joita ne aikovat toteuttaa tämän artiklan 1 kohdan ja 18 artiklan nojalla, sekä toimenpiteiden pohjana olevat perustelut vähintään kuusi kuukautta ennen suunniteltua toteuttamispäivää.
- 2 a. Jos 1 kohdassa tarkoitetut sisävesiväylien osuudet sijaitsevat kahden tai useamman jäsenvaltion rajalla, asianomaisten jäsenvaltioiden on kuultava toisiaan ja ilmoitettava asiasta yhteisesti komissiolle.

6. Jos jäsenvaltion toteutettavaksi suunnittelemaa toimenpidettä ei ole perusteltu 1 ja 2 kohdan mukaisesti, komissio voi kuuden kuukauden kuluessa ilmoittamisesta antaa 30 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen täytäntöönpanopäätöksen, jossa vastustetaan toimenpiteen hyväksymistä.
7. Kun on kyse vesiliikenteen turvallisuuteen kohdistuvasta erityisestä riskistä, joka ei kuulu 1 kohdassa tarkennettuihin perusteisiin eikä tule katetuksi 15 artiklassa tarkoitetuissa päällikön pätevyysvaatimuksissa, esimerkiksi korkea onnettomuustiheys, jäsenvaltiot voivat pyytää komissiota vahvistamaan sisävesiväyläosuuden osuudeksi, jolla esiintyy erityinen riski. Tällaiseen pyyntöön on liitettävä toimenpidettä puoltavat perustelut. Kuuden kuukauden kuluessa pyynnöstä komissio voi antaa 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen täytäntöönpanopäätöksen, jossa se antaa jäsenvaltiolle luvan panna pyydetty toimenpiteet täytäntöön tai vaatii jäsenvaltiota muuttamaan pyydettyä toimenpidettä tai jättämään pyydetyn toimenpiteen toteuttamatta.
8. Komissio asettaa julkisesti saataville jäsenvaltioiden toteuttamat toimenpiteet ja niiden esittämät 2 ja 7 kohdassa tarkoitettut perustelut.

9 artikla
Tunnustaminen

1. Kaikki toimivaltaisten viranomaisten tämän direktiivin mukaisesti antamat 4 ja 5 artiklassa tarkoitetut unionin pätevyyskirjat sekä 20 artiklassa tarkoitetut meripalvelukirjat ja laivapäiväkirjat ovat voimassa kaikilla unionin sisävesiväylillä.
2. Kaikki pätevyyskirjat, meripalvelukirjat ja laivapäiväkirjat, jotka on annettu Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevan asetuksen mukaisesti Reinillä tapahtuvaa liikennöintiä koskevan tarkistetun yleissopimuksen nojalla, jossa määrätään vastaavista vaatimuksista kuin tässä direktiivissä, ovat voimassa kaikilla unionin sisävesiväylillä.

Jos tällaisen pätevyyskirjan, meripalvelukirjan tai laivapäiväkirjan antaa kolmas maa, se on voimassa kaikilla unionin sisävesiväylillä edellyttäen, että kyseinen kolmas maa tunnustaa lainkäyttöalueellaan tämän direktiivin nojalla annetut asiakirjat.

3. Kaikki pätevyyskirjat, meripalvelukirjat ja laivapäiväkirjat, jotka on annettu kolmannen maan sellaisten kansallisten sääntöjen mukaisesti, joissa määrätään vastaavista vaatimuksista kuin tässä direktiivissä, ovat voimassa kaikilla unionin sisävesiväylillä edellyttäen, että 4 ja 5 kohdassa säädettyä menettelyä ja ehtoja noudatetaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan soveltamista.

4. Kaikki kolmannet maat voivat toimittaa komissiolle pyynnön maansa viranomaisten antamien pätevyyskirjojen, meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen tunnustamisesta. Pyyntöön on liitettävä kaikki tiedot, jotka ovat tarpeen sen määrittämiseksi, että näiden asiakirjojen antamiseen sovelletaan tämän direktiivin vaatimuksia vastaavia vaatimuksia.
5. Saatuaan 4 kohdan mukaisen tunnustamista koskevan pyynnön komissio arvio kyseisen kolmannen maan sertifiointijärjestelmät, joista pyyntö esitettiin, voidakseen määrittää, sovelletaanko näiden asiakirjojen antamiseen tämän direktiivin vaatimuksia vastaavia vaatimuksia.

Jos kyseinen vaatimus täyttyy, komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksen kyseisen kolmannen maan antamien pätevyyskirjojen, meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen tunnustamisesta unionissa edellyttäen, että kyseinen kolmas maa tunnustaa lainkäyttöalueellaan tämän direktiivin nojalla annetut asiakirjat.

Täytäntöönpanosäädöstä hyväksyessään komissio täsmentää, mitä tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja asiakirjoja tunnustaminen koskee.

Täytäntöönpanosäädös hyväksytään 30 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

- 5 a. Jos jäsenvaltio katsoo, että jokin kolmas maa ei enää täytä tämän artiklan vaatimuksia, on sen ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle ja esitettävä perustelut näkemykselleen.

6. Jos komissio päättää, että 2 tai 3 kohdassa tarkoitettu asiankirjojen antaminen ei enää perustu vastaaviin vaatimuksiin, se hyväksyy täytäntöönpanosäädöksen, jolla keskeytetään näiden vaatimusten mukaisesti annettujen pätevyyskirjojen, meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen voimassaolo kaikilla unionin sisävesiväylillä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 30 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Komissio voi milloin tahansa päättää voimassaolon keskeyttämisen, jos sovellettuihin vaatimuksiin liittyvät havaitut puutteet on korjattu.

7. Komissio asettaa julkisesti saataville luettelon 2 ja 3 kohdassa tarkoitetuista kolmansista maista sekä asiakirjoista, joiden tunnustetaan olevan voimassa kaikilla unionin sisävesiväylillä.

3 LUKU

AMMATILLISEN PÄTEVYYDEN SERTIFIOINTI

I jakso

Unionin pätevyyskirjojen ja erityislupien antamismenettely

10 artikla

Unionin pätevyyskirjojen antaminen ja voimassaolo

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikki henkilöt, jotka hakevat kansimiehistön jäsenille tai erityisiin toimiin annettavaa pätevyyskirjaa, toimittavat tyydyttävän asiakirjanäytön
 - a) henkilöllisyydestään;
 - b) siitä, että he täyttävät liitteessä I säädetyt ikää, pätevyyttä, hallinnollisten vaatimusten täyttymistä ja meripalveluaikaa koskevat vähimmäisvaatimukset, jotka vastaavat haettua pätevyyttä;
 - c) siitä, että he täyttävät tarvittaessa lääketieteelliset kelpoisuusvaatimukset 21 artiklan mukaisesti.
2. Jäsenvaltioiden on annettava unionin pätevyyskirjat sen jälkeen, kun ne ovat todentaneet hakijan toimittamien asiakirjojen aitouden ja voimassaolon ja varmistaneet, että hakijalle ei jo ole annettu voimassa olevaa unionin pätevyyskirjaa.

3. Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksiä, joilla vahvistetaan mallit unionin pätevyyskirjoja sekä unionin pätevyyskirjan että meripalvelukirjan käsittäviä yhdistettyjä asiakirjoja varten. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen. Näiden säädösten hyväksymisen yhteydessä komissio viittaa CESNIn vahvistamiin normeihin ja pitää huolta viittauksen ajantasaisuudesta ja asettaa soveltamispäivän edellyttäen, että
- a) normit ovat saatavilla ja ajan tasalla;
 - b) CESNIn päätöksentekoprosessin muutokset eivät vaaranna unionin etuja.

Mikäli nämä edellytykset eivät täyty, komissio voi säätää muista normeista tai viitata muihin normeihin.

4. Kansimiehistön jäsenille annettava unionin pätevyyskirja saa olla voimassa 21 artiklan nojalla vaadittuun seuraavaan lääkärintarkastukseen asti.
5. Päällikölle annettava unionin pätevyyskirja saa olla voimassa enintään 15 vuotta, sanotun kuitenkin rajoittamatta 4 kohdassa tarkoitetun rajoituksen soveltamista.
6. Erityisiin toimiin annettava unionin pätevyyskirja saa olla voimassa enintään viisi vuotta.

11 artikla

Päällikölle annettavat erityisluvat

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 6 artiklassa tarkoitettuja muita kuin 6 artiklan b alakohdassa säädettyjä erityislupia hakevat henkilöt toimittavat tyydyttävän asiakirjanäytön
 - a) henkilöllisyydestään;
 - b) siitä, että he täyttävät liitteessä I säädettyä ikää, pätevyyttä, hallinnollisten vaatimusten täyttymistä ja meripalveluaikaa koskevat vähimmäisvaatimukset, jotka vastaavat haettua erityislupaa;
 - c) siitä, että heillä on päällikölle annettava unionin pätevyyskirja tai 9 artiklan 2 tai 3 kohdan mukaisesti tunnustettu todistus tai että he täyttävät tässä direktiivissä säädettyä päällikölle annettavaa unionin pätevyyskirjaa koskevat vähimmäisvaatimukset.
2. Henkilöiden, jotka hakevat 6 artiklan b alakohdan nojalla vaadittua erityislupaa, joka annetaan sellaisilla sisävesiväylien osuuksilla liikennöintiä varten, joilla esiintyy erityisiä riskejä, on toimitettava 18 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuille jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille tyydyttävä asiakirjanäyttö
 - a) henkilöllisyydestään;
 - b) siitä, että he täyttävät 18 artiklan mukaisesti vahvistetut erityisiä riskejä koskevat pätevyysvaatimukset niiden osuuksien osalta, joilta lupaa vaaditaan;

- c) siitä, että heillä on päällikölle annettava unionin pätevyyskirja tai 9 artiklan 2 tai 3 kohdan mukaisesti tunnustettu todistus tai että he täyttävät tässä direktiivissä säädetyt päällikölle annettavaa unionin pätevyyskirjaa koskevat vähimmäisvaatimukset.
3. Jäsenvaltioiden on annettava 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut erityisluvat sen jälkeen, kun ne ovat todentaneet hakijan toimittamien asiakirjojen aitouden ja voimassaolon.
4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltainen viranomainen, joka antaa unionin pätevyyskirjan päälliköille, täsmentää pätevyyskirjassa mahdolliset 6 artiklan nojalla annetut erityisluvat, 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun mallin mukaisesti. Erityisluvan voimassaolo päättyy unionin pätevyyskirjan voimassaolon päättyessä.
5. Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, 6 artiklan d alakohdassa tarkoitettu erityislupa annetaan unionin pätevyyskirjana LNG-asiantuntijoille 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun mallin mukaisesti; sen voimassaoloaika asetetaan 10 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

12 artikla

Unionin pätevyyskirjan uusiminen

Unionin pätevyyskirjan voimassaolon päättyessä jäsenvaltioiden on pyynnöstä uusittava kyseinen pätevyyskirja edellyttäen, että

- a) **kansimiehistön** jäsenille annettavan unionin pätevyyskirjan osalta toimitetaan 10 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettu tyydyttävä asiakirjanäyttö;
- b) erityisiin toimiin annettavan unionin pätevyyskirjan osalta toimitetaan 10 artiklan 1 kohdan a ja v alakohdassa tarkoitettu tyydyttävä asiakirjanäyttö.

13 artikla

Unionin pätevyyskirjojen tai erityislupien keskeyttäminen ja peruuttaminen

1. Jos on viitteitä siitä, että pätevyyskirjoja tai erityislupia koskevat vaatimukset eivät enää täyty, pätevyyskirjan antaneen jäsenvaltion on tehtävä kaikki tarvittavat arvioinnit ja tarvittaessa peruutettava kyseinen pätevyyskirja.
2. Mikä tahansa jäsenvaltio voi väliaikaisesti keskeyttää unionin pätevyyskirjan voimassaolon, jos jäsenvaltio katsoo, että keskeyttäminen on tarpeen turvallisuuteen tai yleiseen järjestykseen liittyvistä syistä.
3. Jäsenvaltioiden on kirjattava voimassaolon keskeyttämiset ja peruuttamiset ilman tarpeetonta viivytystä 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun tietokantaan.

II jakso

Pätevyys

14 artikla

Pätevyysvaatimukset

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitetuilla henkilöillä on tarvittava pätevyys vesikulkuneuvon turvallista käyttöä varten 15 artiklassa säädetyn mukaisesti.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, pätevyyden arviointi 6 artiklan b alakohdassa tarkoitettuja erityisiä riskejä varten on suoritettava 18 artiklan mukaisesti.

15 artikla

Pätevyyden arviointi

1. Komissio hyväksyy 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan pätevyysvaatimukset ja niitä vastaavat taidot liitteessä II säädettyjen olennaisten vaatimusten mukaisesti.

Käyttäessään sille siirrettyä säädösvaltaa komissio liitteessä IV viittaa CESNIn vahvistamiin normeihin ja pitää huolta viittauksen ajantasaisuudesta ja asettaa soveltamispäivän edellyttäen, että

- a) normit ovat saatavilla ja ajan tasalla;
- b) ne ovat liitteessä II esitettyjen olennaisten vaatimusten mukaisia;
- c) CESNIn päätöksentekoprosessin muutokset eivät vaaranna unionin etuja.

Mikäli nämä edellytykset eivät täyty, komissio voi mukauttaa liitettä IV säätääkseen muista normeista tai viitatakseen muihin normeihin.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että henkilöt, jotka hakevat 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettuja asiakirjoja, tapauksen mukaan osoittavat, että he täyttävät 1 kohdassa tarkoitettut pätevyysvaatimukset läpäisemällä koe,

- a) jonka järjestämisestä vastaa hallintoviranomainen 16 artiklan mukaisesti tai
 - b) joka järjestetään osana 17 artiklan mukaisesti hyväksyttyä koulutusohjelmaa.
3. Pätevyysvaatimusten täyttämisen osoittamiseen on sisällyttävä käytännön koe, jotta voidaan antaa
- a) päällikölle annettava unionin pätevyyskirja;
 - b) 6 artiklan c alakohdassa tarkoitettu erityislupa tutkan avustuksella tapahtuvaa navigointia varten;
 - c) LNG-asiantuntijoille annettava unionin pätevyyskirja.

Käytännön koe a ja b alakohdassa tarkoitettujen asiakirjojen saamiseksi voidaan järjestää vesikulkuneuvossa tai 19 artiklan mukaisella simulaattorilla. Edellä c alakohdan osalta käytännön koe voidaan järjestää vesikulkuneuvossa tai maalla sijaitsevassa soveltuvassa laitoksessa.

4. Siirretään komissiolle valta antaa 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa säädetään 3 kohdassa tarkoitettuja käytännön kokeita koskevista vaatimuksista ja täsmennetään käytännön kokeiden aikana testattavat erityistaidot ja -olosuhteet samoin kuin niitä vesikulkuneuvoja koskevat vähimmäisvaatimukset, joilla käytännön koe voidaan suorittaa.

Käyttäessään sille siirrettyä säädösvaltaa komissio liitteessä IV viittaa CESNIn vahvistamiin normeihin ja pitää huolta viittauksen ajantasaisuudesta ja asettaa soveltamispäivän edellyttäen, että

- a) normit ovat saatavilla ja ajan tasalla;
- b) CESNIn päätöksentekoprosessin muutokset eivät vaaranna unionin etuja.

Mikäli nämä edellytykset eivät täyty, komissio voi mukauttaa liitettä IV säätääkseen muista normeista tai viitatakseen muihin normeihin.

16 artikla

Hallintoviranomaisen vastuulla järjestettävät kokeet

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 15 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettut kokeet järjestetään niiden vastuulla. Niiden on varmistettava, että kokeet suoritetaan sellaisten koevalvojien johdolla, jotka ovat päteviä arvioimaan 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja pätevyyskysymyksiä ja taitoja.
2. Kirjallisissa tai tietokonepohjaisissa kokeissa 1 kohdassa tarkoitettut koevalvojat voidaan korvata pätevyityneillä valvojilla.
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että koevalvojilla ja valvojilla ei ole eturistiriitoja.

17 artikla

Koulutusohjelmien hyväksyminen

1. Jäsenvaltiot voivat laatia koulutusohjelmia 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitetuille henkilöille. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset, joiden alueella asianomainen oppilaitos toteuttaa koulutusohjelmansa, hyväksyvät koulutusohjelmat, joista saa tutkintotodistuksen tai muun todistuksen, joka osoittaa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen pätevyysvaatimusten täyttymisen.

2. Jäsenvaltiot voivat hyväksyä 1 kohdassa tarkoitetut koulutusohjelmat vain, jos
- a) koulutuksen tavoitteet, oppisisältö, menetelmät, toteutus, menettelyt ja kurssimateriaali on asianmukaisesti dokumentoitu ja antavat hakijoille mahdollisuuden saavuttaa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut pätevyysvaatimukset;
 - b) asianomaisten taitojen arviointiohjelmista vastaavat pätevät henkilöt, joilla on perusteelliset tiedot koulutusohjelmasta;
 - c) koe, jolla todennetaan 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen pätevyysvaatimusten täyttyminen, suoritetaan sellaisten pätevien koevalvojien johdolla, joilla ei ole eturistiriitoja.
- 2 a. Jäsenvaltioiden on tunnustettava muiden jäsenvaltioiden 1 kohdan mukaisesti hyväksymien koulutusohjelmien päätteeksi annetut tutkintotodistukset tai muut todistukset.
- 2 b. Jäsenvaltioiden on peruutettava tai keskeytettävä koulutusohjelmalle myöntämänsä hyväksyntä, kun koulutusohjelma ei enää täytä 2 kohdassa esitettyjä perusteita.
3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava hyväksytyjen, peruutettujen tai keskeytettyjen koulutusohjelmien luettelo komissiolle, joka asettaa nämä tiedot julkisesti saataville. Luettelossa on ilmoitettava koulutusohjelman nimi, annettavien tutkintotodistusten tai muiden todistusten nimikkeet, tutkintotodistukset tai muut todistukset antava elin, hyväksymisen voimaantulovuosi sekä pätevyys ja erityisluvut, joihin todistus oikeuttaa.

18 artikla

Erityisiä riskejä varten vaaditun pätevyyden arviointi

1. Jäsenvaltioiden, joissa on yksilöity sisävesiväylien osuuksia, joilla esiintyy 8 artiklan 1 **tai** 7 kohdassa tarkoitettuja erityisiä riskejä, on määritettävä lisäpätevyys, jota vaaditaan kyseisillä osuuksilla liikennöiviltä päälliköiltä, ja tavat osoittaa näiden vaatimusten täyttyminen.

Tähän voi kuulua kyseisellä osuudella suoritettava tietty määrä matkoja, simulaattorikoe, monivalintakoe, suullinen koe tai näiden kaikkien yhdistelmä.

Tätä kohtaa soveltaessaan jäsenvaltioiden on sovellettava puolueettomia, avoimia, syrjimättömiä ja oikeasuhteisia perusteita.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden on varmistettava, että otetaan käyttöön menettelyt, joilla arvioidaan erityisiin riskeihin liittyvää hakijoiden pätevyyttä, ja että asetetaan julkisesti saataville välineet, joiden avulla päällikköjen on helpompi hankkia erityisiä riskejä varten vaadittava pätevyys.
3. Jäsenvaltio voi arvioida erityisiin riskeihin toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevilla vesiosuuksilla liittyvää hakijoiden pätevyyttä 1 kohdan mukaisesti vahvistettujen vaatimusten perusteella kyseisen jäsenvaltion nimenomaisella suostumuksella. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden on tuolloin annettava arvioinnin suorittavalle jäsenvaltiolle tarvittavat keinot arvioinnin suorittamiseen.

19 artikla

Simulaattoreiden käyttö

1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä pätevyyksien arvioinnissa käytettävät simulaattorit. Hyväksyntä on annettava pyynnöstä, jos osoitetaan, että laite täyttää 2 kohdassa tarkoitetuilla delegoiduilla säädöksillä vahvistetut simulaattoreita koskevat vaatimukset. Hyväksynnässä on täsmennettävä, mikä pätevyyden arviointi on sallittua kyseisellä simulaattorilla.
2. Siirretään komissiolle valta antaa 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa säädetään simulaattoreiden hyväksymisvaatimuksista ja täsmennetään toiminnalliset ja tekniset vähimmäisvaatimukset ja hallinnolliset menettelyt, jotta varmistetaan, että pätevyyden arviointiin käytettävät simulaattorit on suunniteltu niin, että niillä pystytään todentamaan pätevyys 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen käytännön kokeita koskevien vaatimusten mukaisesti.

Käyttäessään sille siirrettyä säädösvaltaa komissio liitteessä IV viittaa CESNIn vahvistamiin normeihin ja pitää huolta viittauksen ajantasaisuudesta ja asettaa soveltamispäivän edellyttäen, että

- a) normit ovat saatavilla ja ajan tasalla;
- b) CESNIn päätöksentekoprosessin muutokset eivät vaaranna unionin etuja.

Mikäli nämä edellytykset eivät täyty, komissio voi mukauttaa liitettä IV säätääkseen muista normeista tai viitatakseen muihin normeihin.

- 2 a. Jäsenvaltioiden on tunnustettava ilman täydentäviä teknisiä vaatimuksia tai arviointeja toimivaltaisten viranomaisten muissa jäsenvaltioissa 1 kohdan mukaisesti hyväksymät simulaattorit.

- 2 b. Jäsenvaltioiden on peruutettava tai keskeytettävä simulaattoreille myöntämänsä hyväksyntä, kun simulaattorit eivät enää täytä 2 kohdassa esitettyjä normeja.
3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava hyväksytyjen simulaattoreiden luettelo komissiolle. Komissio saattaa tiedot julkisesti saataville.

III jakso

Meripalveluaika ja lääketieteellinen kelpoisuus

20 artikla

Meripalvelukirja ja laivapäiväkirja

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että päällikkö kirjaa 10 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun meripalveluajan ja 18 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut suoritettut matkat 5 kohdassa tarkoitettuun meripalvelukirjaan tai 9 artiklan 2 tai 3 kohdan nojalla tunnustettuun meripalvelukirjaan.
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kenen tahansa miehistön jäsenen pyynnöstä meripalveluaika ja suoritettut matkat, jotka sijoittuvat enintään 15 kuukauden ajalle ennen pyynnön esittämisajankohtaa, validoidaan meripalvelukirjaan sen jälkeen kun tarvittavan asiakirjanäytön aitous ja voimassaolo on todennettu. Jos käytössä on sähköisiä välineitä, mukaan luettuna sähköiset meripalvelukirjat ja laivapäiväkirjat, joihin liittyy asianmukaiset menettelyt asiakirjojen aitouden turvaamiseksi, vastaavat tiedot voidaan validoida ilman lisämenettelyjä.

Meripalveluaika on voitu kerryttää minkä tahansa jäsenvaltion sisävesillä. Jos kyseessä on sisävesiväylä, jonka kaikki osuudet eivät ole täysin unionin alueella, meripalveluaika, joka on kertynyt unionin alueen ulkopuolisilla osuuksilla, otetaan myös huomioon.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen vesikulkuneuvojen matkat kirjataan tämän artiklan 5 kohdassa tarkoitettuun laivapäiväkirjaan tai 9 artiklan 2 tai 3 kohdan nojalla tunnustettuun laivapäiväkirjaan.
- 4 a. Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksiä, joilla vahvistetaan meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen mallit. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 30 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen ottaen huomioon tiedot, jotka vaaditaan tämän direktiivin täytäntöönpanoa varten henkilöiden tunnistamisen, meripalveluajan ja suoritettujen matkojen osalta.

Näitä malleja hyväksyessään komissio ottaa huomioon, että laivapäiväkirjoja käytetään myös neuvoston direktiivin 2014/112/EU¹² täytäntöönpanon yhteydessä miehitysvaatimusten todentamiseen ja vesikulkuneuvon matkojen kirjaamiseen.

Näiden mallien hyväksymisen yhteydessä komissio viittaa CESNIn vahvistamiin normeihin ja pitää huolta viittauksen ajantasaisuudesta ja asettaa soveltamispäivän edellyttäen, että

- a) normit ovat saatavilla ja ajan tasalla;

¹² Neuvoston direktiivi 2014/112/EU, annettu 19 päivänä joulukuuta 2014, tiettyjen työajan järjestämistä koskevien seikkojen sääntelystä sisävesiliikenteessä Euroopan sisävesiliikenneliiton (EBU), Euroopan laivurijärjestön (ESO) ja Euroopan kuljetustyöntekijöiden liiton (ETF) välillä tehdyn eurooppalaisen sopimuksen täytäntöönpanosta (EUVL L 367, 23.12.2014, s. 86).

- b) CESNIn päätöksentekoprosessin muutokset eivät vaaranna unionin etuja.

Mikäli nämä edellytykset eivät täyty, komissio voi säätää muista normeista tai viitata muihin normeihin.

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että miehistön jäsenillä on vain yksi aktiivinen meripalvelukirja ja että vesikulkuneuvoilla on vain yksi aktiivinen laivapäiväkirja.

21 artikla

Lääketieteellinen kelpoisuus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että unionin pätevyyskirjaa hakevat kansimiehistön jäsenet osoittavat lääketieteellisen kelpoisuutensa esittämällä voimassaolevan lääkärintodistuksen, jonka on antanut toimivaltaisen viranomaisen tunnustama lääkäri ja joka perustuu lääketieteellistä kelpoisuutta koskevan tutkimuksen läpäisemiseen.
2. Toimivaltaiselle viranomaiselle on toimitettava lääkärintodistus, kun
 - a) kansimiehistön jäsenille annetaan unionin pätevyyskirja ensimmäistä kertaa;
 - b) annetaan päällikön unionin pätevyyskirja;
 - c) uusitaan kansimiehistön jäsenille annettava unionin pätevyyskirja edellyttäen, että tämän artiklan 3 kohdassa täsmennetyt edellytykset täyttyvät.

Unionin pätevyyskirjan antamista varten annettujen lääkärintodistusten antamispäivä saa olla aikaisintaan kolme kuukautta ennen unionin pätevyyskirjan hakemuspäivää.

3. Saavutettuaan 60 vuoden iän kansimiehistön jäsenille annettavan unionin pätevyyskirjan haltijan on osoitettava lääketieteellinen kelpoisuutensa 1 kohdan mukaisesti vähintään viiden vuoden välein. Saavutettuaan 70 vuoden iän haltijan on osoitettava lääketieteellinen kelpoisuutensa 1 kohdan mukaisesti kahden vuoden välein.
4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että työnantajat, päälliköt ja jäsenvaltioiden viranomaiset voivat vaatia, että kansimiehistön jäsen osoittaa lääketieteellisen kelpoisuutensa 1 kohdan mukaisesti, jos on objektiivisia merkkejä siitä, että tämän artiklan 6 kohdassa tarkoitetut lääketieteellistä kelpoisuutta koskevat vaatimukset eivät enää täyty.
5. Jos lääketieteellistä kelpoisuutta ei voida täysin osoittaa, jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön riskinhallintatoimenpiteitä tai rajoituksia, joilla taataan vastaava vesiliikenteen turvallisuus. Tällöin nämä lääketieteelliseen kelpoisuuteen liittyvät riskinhallintatoimenpiteet ja rajoitukset on mainittavat unionin pätevyyskirjassa 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun mallin mukaisesti.
6. Siirretään komissiolle valta antaa 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä ja liitteessä III tarkoitettujen lääketieteellistä kelpoisuutta koskevien olennaisten vaatimusten perusteella säätää lääketieteellisistä kelpoisuusvaatimuksista täsmentämällä lääketieteellistä kelpoisuutta koskevat vaatimukset, etenkin siltä osin kuin on kyse testeistä, jotka lääkäreiden on tehtävä, kriteereistä, joita lääkäreiden on sovellettava määrittäessään työhön kelpoisuutta, sekä rajoituksista ja riskinhallintatoimenpiteistä.

Käyttäessään sille siirrettyä säädösvaltaa komissio liitteessä IV viittaa CESNIn vahvistamiin normeihin ja pitää huolta viittauksen ajantasaisuudesta ja asettaa soveltamispäivän edellyttäen, että

- a) normit ovat saatavilla ja ajan tasalla;

- b) ne ovat liitteessä II esitettyjen olennaisten vaatimusten mukaisia;
- c) CESNIn päätöksentekoprosessin muutokset eivät vaaranna unionin etuja.

Mikäli nämä edellytykset eivät täyty, komissio voi mukauttaa liitettä IV säättääkseen muista normeista tai viitatakseen muihin normeihin.

4 LUKU

HALLINNOLLISET SÄÄNNÖKSET

22 artikla

Henkilötietojen suoja

1. Kaikki tässä direktiivissä säädetty henkilötietojen käsittely jäsenvaltioissa on suoritettava henkilötietojen suojaa koskevan unionin lainsäädännön mukaisesti ja erityisesti yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (yleinen tietosuojasetus) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) XXX/2016¹³ [number to be added after formal adoption] mukaisesti.
2. Kaikki tässä direktiivissä säädetty henkilötietojen käsittely komissiossa on suoritettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001¹⁴ mukaisesti.
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että henkilötietoja saa käsitellä vain seuraaviin tarkoituksiin:
 - a) tämän direktiivin täytäntöönpano, noudattamisen valvonta ja arviointi;
 - b) tiedonvaihto niiden viranomaisten, joilla on pääsy 23 artiklassa tarkoitettuun tietokantaan, ja komission välillä;
 - c) tilastojen laatiminen.

¹³ (reference to OJ to be added after formal adoption)

¹⁴ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

Tällaisista tiedoista saatuja anonymisoituja tietoja voidaan käyttää sisävesiliikennepolitiikan tukemiseksi.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 4 ja 5 artiklassa tarkoitetuille henkilöille, joiden henkilötietoja ja etenkin terveydentilaan liittyviä tietoja käsitellään 23 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa rekistereissä ja 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa tietokannassa, ilmoitetaan tästä ennalta. Heille on pyynnöstä myönnettävä pääsy omiin tietoihinsa ja toimitettava kopio näistä tiedoista milloin tahansa.

23 artikla

Rekisterit

1. Edistääkseen pätevyyskirjojen antamiseen, uusimiseen, keskeyttämiseen ja peruuttamiseen liittyvää tehokasta hallintoa jäsenvaltioiden on pidettävä rekistereitä kaikista unionin pätevyyskirjoista, meripalvelukirjoista ja laivapäiväkirjoista, jotka on annettu niiden toimivallan alaisuudessa tämän direktiivin mukaisesti, ja tarvittaessa 9 artiklan 2 kohdan nojalla tunnustetuista asiakirjoista, jotka on annettu tai uusittu, keskeytetty tai peruutettu tai jotka on ilmoitettu kadonneiksi, varastetuiksi tai hävitetyiksi.

Unionin pätevyyskirjojen osalta näissä rekistereissä on oltava unionin pätevyyskirjaan sisältyvät tiedot ja antava viranomainen.

Meripalvelukirjojen osalta näissä rekistereissä on oltava haltijan tunnistenumero, meripalvelukirjan tunnistenumero, haltijan nimi, antamispäivä ja antava viranomainen.

Laivapäiväkirjojen osalta näissä rekistereissä on oltava vesikulkuneuvon nimi, eurooppalainen tunnistenumero tai aluksen yksilöllinen eurooppalainen tunnistenumero (ENI), laivapäiväkirjan tunnistenumero, antamispäivä ja antava viranomainen.

Jäsenvaltioiden välisen tiedonvaihdon helpottamiseksi edelleen komissiolle siirretään valta antaa 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joilla täydennetään meripalvelukirjoja ja laivapäiväkirjoja koskevissa rekistereissä olevia tietoja muilla tiedoilla, joita edellytetään 20 artiklan 5 kohdan nojalla hyväksytyissä meripalvelukirja- ja laivapäiväkirjamalleissa.

2. Tämän direktiivin täytäntöönpanoa, noudattamisen valvontaa ja arviointia sekä vesiliikenteen turvallisuuden ylläpitämistä, vesiliikenteen helpottamista ja tilastotarkoituksia varten ja jotta helpotettaisiin direktiivin täytäntöönpanosta vastaavien viranomaisten välistä tiedonvaihtoa, jäsenvaltioiden on kirjattava luotettavasti ja viipymättä komission ylläpitämään tietokantaan tiedot, jotka liittyvät 1 kohdassa tarkoitettuihin pätevyyskirjoihin, meripalvelukirjoihin ja laivapäiväkirjoihin.

Siirretään komissiolle valta antaa 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa säädetään tietokannan ominaisuuksiin ja käyttöehtoihin liittyvistä vaatimuksista ja täsmennetään etenkin

- a) ohjeet, jotka koskevat tietojen lisäämistä tietokantaan;
- b) käyttäjien käyttöoikeudet tapauksen mukaan eriteltyinä käyttäjätyypin, käyttöoikeustyyppin ja tietojen käyttötarkoituksen mukaan;
- c) tietojen säilyttämisen enimmäiskesto 3 kohdan mukaisesti, tapauksen mukaan eriteltynä asiakirjatyypin mukaan;

- d) ohjeet, jotka koskevat tietokannan toimintaa ja sen vuorovaikutusta 1 kohdassa tarkoitettujen rekistereiden kanssa.

Näiden delegoitujen säädösten hyväksymisen yhteydessä komissio liitteessä IV asettaa asianmukaisen viittauksen ja soveltamisajankohdan ja pitää huolta niiden ajantasaisuudesta.

- 3. Mitään 1 kohdassa tarkoitettuihin rekistereihin ja 2 kohdassa tarkoitettuun tietokantaan sisältyviä henkilötietoja ei saa säilyttää pidempään kuin on tarpeen siihen tarkoitukseen, jota varten tiedot on kerätty tai jota varten niitä myöhemmin käsitellään tämän direktiivin nojalla. Kun tietoja ei enää tarvita näihin tarkoituksiin, tällaiset henkilötiedot on hävitettävä.
- 4. Komissio voi antaa jonkin kolmannen maan viranomaiselle tai kansainväliselle organisaatiolle pääsyn tietokantaan, jos tämä on tarpeen 2 kohdassa tarkoitettuja tarkoituksia varten, edellyttäen että
 - a) asetuksen (EY) N:o 45/2001 9 artiklan vaatimuksia noudatetaan ja
 - b) kolmas maa tai kansainvälinen organisaatio ei rajoita jäsenvaltioiden tai komission pääsyä sen vastaaviin tietokantoihin.

Komissio varmistaa, että kyseinen kolmas maa tai kansainvälinen organisaatio ei siirrä tietoja muulle kolmannelle maalle tai kansainväliselle organisaatiolle, ellei sille ole annettu nimenomaista kirjallista lupaa, ja että se noudattaa komission täsmentämiä ehtoja.

24 artikla

Toimivaltaiset viranomaiset

1. Jäsenvaltioiden on tapauksen mukaan nimettävä toimivaltaiset viranomaiset, joiden tehtävänä on
 - a) järjestää 16 artiklassa tarkoitetut kokeet ja valvoa niitä;
 - b) hyväksyä 17 artiklassa tarkoitetut koulutusohjelmat;
 - b a) hyväksyä 19 artiklassa tarkoitetut simulaattorit;
 - c) antaa, uudistaa, keskeyttää tai peruuttaa 4, 5, 6, 12, 13 ja 34 artiklassa tarkoitetut pätevyyskirjat ja antaa mainituissa artikloissa tarkoitetut erikoisluvut samoin kuin 20 artiklassa tarkoitetut meripalvelukirjat ja laivapäiväkirjat;
 - c a) validoida meripalveluaika 20 artiklassa tarkoitettuihin meripalvelukirjoihin;
 - c b) päättää, mitkä lääkärit voivat antaa 21 artiklassa tarkoitettuja lääkärintodistuksia;
 - d) pitää 23 artiklassa tarkoitettuja rekistereitä;
 - e) havaita ja torjua petoksia ja muita 27 artiklassa tarkoitettuja laittomia menettelyjä.
2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikki tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetut toimivaltaiset viranomaiset alueellaan. Komissio saattaa tiedot julkisesti saataville.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että

- a) kaikkia KOULUTUKSEEN, pätevyyden arviointiin, unionin pätevyyskirjojen, meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen antamiseen ja päivittämiseen liittyviä toimia, joita jäsenvaltion toimivallan alaiset sekä julkiset että yksityiset elimet toteuttavat, seurataan jatkuvasti laatuvaatimusjärjestelmällä, jotta varmistetaan tässä direktiivissä säädettyjen tavoitteiden saavuttaminen;
- b) koulutustavoitteet ja niihin liittyvät saavutettavat pätevyysvaatimukset on selvästi määritelty ja niissä yksilöidään osaamis- ja taitotaso, joka arvioidaan kokein tämän direktiivin mukaisesti;
- c) laatuvaatimusten soveltamisalaan kuuluvat unionin pätevyyskirjojen, meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen antaminen, uusiminen, keskeyttäminen ja peruuttaminen, kaikki koulutuskurssit ja -ohjelmat, kokeet ja arvioinnit, jotka suoritetaan kunkin jäsenvaltion toimivallan nojalla tai alaisena, sekä kouluttajilta ja koevalvojilta vaadittu pätevyys ja kokemus ottaen huomioon toimintatavat, järjestelmät, valvonta ja sisäiset laadunvarmistusmenettelyt, jotka on otettu käyttöön määriteltyjen tavoitteiden saavuttamiseksi.

27 artikla

Petosten ja muiden laittomien menettelyjen torjunta

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet tässä direktiivissä säädettyihin unionin pätevyyskirjoihin, meripalvelukirjoihin, laivapäiväkirjoihin, lääkärintodistuksiin ja rekistereihin liittyvien petosten ja muiden laittomien menettelyjen torjumiseksi ja valvottava näiden toimenpiteiden noudattamista.
2. Jäsenvaltioiden on vaihdettava asiaankuuluvia tietoja muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa vesikulkuneuvon toimintaan osallistuvien henkilöiden kelpoisuuden todistamisesta, mukaan lukien tiedot todistusten keskeyttämisestä ja peruuttamisesta.

28 artikla

Seuraamukset

Jäsenvaltioiden on annettava säännöt seuraamuksista, joita sovelletaan tämän direktiivin nojalla annettujen kansallisten säännösten rikkomiseen, ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet seuraamusten täytäntöönpanon varmistamiseksi. Näiden säädettyjen seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

5 LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

29 artikla

Siirretyn säädösvallan käyttäminen

1. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artikkelissa säädetyin edellytyksin.
2. Siirretään 15 artiklan 1 ja 4 kohdassa, 19 artikkelissa, 21 artikkelissa ja 23 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle viideksi vuodeksi ... päivästä ...kuuta ... [*insert: date of entry into force*]. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen viiden vuoden pituisen kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.
3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa tässä artikkelissa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempänä, päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.
- 3 a. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 15 päivänä maaliskuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.

4. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
5. Tämän artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.
7. Komissio voi nimetä elimen, jonka tehtävänä on vastaanottaa tässä direktiivissä säädettyjä ilmoituksia ja huolehtia tietojen julkistamisesta.

30 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa komitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea. Viittauksia direktiivin 91/672/ETY, joka kumotaan tällä direktiivillä, 7 artiklan nojalla perustettuun komiteaan pidetään viittauksina tällä direktiivillä perustettuun komiteaan.
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 4 artiklaa. Kun komitean lausunto on tarkoitus hankkia kirjallista menettelyä noudattaen, tämä menettely päätetään tuloksettomana, jos komitean puheenjohtaja lausunnon antamiselle asetetussa määräajassa niin päättää.
3. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa. Kun komitean lausunto on tarkoitus hankkia kirjallista menettelyä noudattaen, tämä menettely päätetään tuloksettomana, jos komitean puheenjohtaja lausunnon antamiselle asetetussa määräajassa niin päättää.

31 artikla
Uudelleentarkastelu

1. Komissio arvioi tämän direktiivin sekä tässä direktiivissä tarkoitettujen täytäntöönpanosäädösten ja delegoitujen säädösten toimintaa ja toimittaa arvioinnin tulokset Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään kahdeksan vuoden kuluttua 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitetusta päivämäärästä.
2. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle [insert: two years before the date indicated in paragraph 1] mennessä tiedot, jotka tarvitaan direktiivin täytäntöönpanon ja arvioinnin seurantaan varten komission yhdessä jäsenvaltioiden kanssa laatimien tietojen keruuta, muotoa ja sisältöä koskevien ohjeiden mukaisesti.

32 artikla
Vaiheittainen käytöstä poistaminen

1. 18 kuukauden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta komissio vaiheittain hyväksyy delegoituja säädöksiä ja täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan seuraavat:
 - a) 23 artiklassa säädetyt tietokannan ominaisuuksiin ja käyttöehtoihin liittyvät vaatimukset;
 - b) 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut pätevyysvaatimukset;
 - c) 21 artiklassa säädetyt lääketieteelliset kelpoisuusvaatimukset;
 - d) 10 ja 20 artiklassa säädetyt mallit;
 - e) 15 artiklan 3 kohdassa säädetyt käytännön kokeita koskevat vaatimukset;
 - f) 19 artiklassa säädetyt simulaattoreiden hyväksymisvaatimukset.

2. Viimeistään 30 kuukautta sen jälkeen, kun tämän artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun tietokannan parametrit on hyväksytty, on perustettava 23 artiklassa säädetty tietokanta.

33 artikla

Kumoaminen

Kumotaan direktiivit 96/50/EY ja 91/672/ETY ... päivästä ...kuuta ... [*insert: the date following the end of the transposition period*].

Viittauksia kumottuihin direktiiveihin pidetään viittauksina tähän direktiiviin.

34 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Direktiivin 96/50/EY mukaisesti annetut pätevyyskirjat ja direktiivin 96/50/EY 1 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut pätevyyskirjat, jotka on annettu ennen [*insert: the date following the end of the transposition period referred to in Article 35 of this Directive*], ovat edelleen voimassa niillä unionin vesiväylillä, joilla ne olivat voimassa ennen tätä päivää, enintään 10 vuoden ajan kyseisen päivämäärän jälkeen.

Ennen [*insert: the date following the end of the transposition period referred to in Article 35 of this Directive + 10 years*] kyseiset pätevyyskirjat antaneen jäsenvaltion on pyynnöstä annettava unionin pätevyyskirja päälliköille, joilla on kyseinen pätevyyskirja, tässä direktiivissä säädetyn mallin mukaisesti edellyttäen, että kyseiset henkilöt toimittavat tämän direktiivin 10 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitetun tyydyttävän asiakirjanäytön.

2. Antaessaan unionin pätevyyskirjoja tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti jäsenvaltioiden on turvattava mahdollisuuksien mukaan aiemmin myönnettyt oikeudet etenkin 6 artiklassa tarkoitettujen erityislupien osalta.

- 2 a. Direktiivin 96/50/EY 1 artiklan 5 kohdassa tarkoitetut Reinin purjehdusluvat, jotka on annettu ennen [*insert*: the date following the end of the transposition period referred to in Article 35 of this Directive] ovat edelleen voimassa unionin sisävesiväylillä [*insert*: the date following the end of the transposition period referred to in Article 35 of this Directive + 10 years] saakka.

Ennen [*insert*: the date following the end of the transposition period referred to in Article 35 of this Directive + 10 years] kyseiset pätevyyskirjat antaneen jäsenvaltion on pyynnöstä annettava unionin pätevyyskirja päälliköille edellyttäen, että kyseiset henkilöt toimittavat tämän direktiivin 10 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitetun tyydyttävän asiakirjanäytön. Vaihtoehtoisesti jäsenvaltio voi päättää pyynnöstä antaa 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun Reinin purjehdusluvan.

3. Muut miehistön jäsenet kuin päälliköt, joilla on pätevyyskirja, jonka jäsenvaltio on antanut ennen tämän direktiivin 35 artiklassa tarkoitetun kansalliseksi lainsäädännöksi saattamisen määräajan päättymistä tai joka tunnustetaan yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa, voivat edelleen käyttää kyseistä pätevyyskirjaa enintään 10 vuoden ajan kyseisen päivämäärän jälkeen. Tänä aikana muihin miehistön jäseniin kuin päälliköihin voidaan edelleen soveltaa direktiiviä 2005/36/EY siltä osin kuin on kyse heidän pätevyytensä tunnustamisesta muiden jäsenvaltioiden viranomaisten parissa. Ennen tämän kauden päättymistä ne voivat hakea unionin pätevyyskirjaa tai 9 artiklan 2 kohdan mukaista todistusta tällaisia todistuksia antavalta toimivaltaiselta viranomaiselta edellyttäen, että he toimittavat tämän direktiivin 10 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitetun tyydyttävän näytön.
4. Meripalvelukirjat ja laivapäiväkirjat, jotka on annettu ennen 35 artiklassa tarkoitetun kansalliseksi lainsäädännöksi saattamisen määräajan päättymistä muiden kuin tässä direktiivissä vahvistettujen sääntöjen mukaisesti, voivat olla edelleen voimassa enintään 10 vuoden ajan 35 artiklassa tarkoitetun kansalliseksi lainsäädännöksi saattamisen määräajan päättymisen jälkeen.

5. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, lautoilla toimivien miehistön jäsenten kansalliset pätevyyskirjat, jotka eivät kuulu direktiivin 96/50/EY soveltamisalaan ja jotka on annettu ennen [insert: the date following the end of the transposition period referred to in Article 35 of this Directive], ovat edelleen voimassa niillä unionin vesiväylillä, joilla ne olivat voimassa ennen tätä päivää, enintään 20 vuoden ajan kyseisen päivämäärän jälkeen.

Ennen tämän kauden päättymistä lautoilla toimivat miehistön jäsenet voivat hakea unionin pätevyyskirjaa tai 9 artiklan 2 kohdan mukaista todistusta tällaisia todistuksia antavalta toimivaltaiselta viranomaiselta edellyttäen, että he toimittavat tämän direktiivin 10 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitetun tyydyttävän näytön ja että pätevyyskirja on ollut voimassa vähintään kymmenen vuotta.

6. Poiketen siitä, mitä 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat [insert: date of entry into force + 30 years] saakka sallia tietyillä sisävesiväylillä toimivilla merialuksilla purjehtivien päälliköiden osalta kansainvälisen merenkulkijoiden koulutusta, pätevyyskirjoja ja vahdinpitoa koskevan yleissopimuksen määräysten mukaisesti annetun päällystön pätevyyskirjan edellyttäen, että
- a) kyseinen sisävesipurjehtiminen suoritetaan meriliikenteessä tapahtuvan matkan alussa tai lopussa; ja
 - b) jäsenvaltio on tunnustanut tässä kohdassa tarkoitetut pätevyyskirjat [insert: date of entry of the Directive] viiden vuoden ajaksi kyseiselle sisävesiväylälle.

35 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [*insert: 4 years after the entry into force*]. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

- 1 a. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltio, jossa kaikki 2 artiklassa tarkoitetut henkilöt on vapautettu 6 a artiklan mukaisesti, velvoitetaan saattamaan voimaan [*insert: date of transposition*] mennessä ainoastaan ne toimenpiteet, jotka ovat tarpeen noudattamisen varmistamiseksi seuraavilta osin: 1–3 artikla, 6 a artikla, 7 artikla ja 9 artikla unionin pätevyyskirjan ja meripalvelukirjan osalta, 13 artiklan 2 ja 3 kohta voimassaolon keskeyttämisen osalta, 20 artiklan 3 kohta, 24 artiklan 1 kohdan e alakohta ja 2 kohta ja 27 artikla unionin pätevyyskirjan ja meripalvelukirjan osalta, 28 artikla sekä 34 artikla 2 kohtaa lukuun ottamatta.

Tällainen jäsenvaltio ei saa antaa unionin pätevyyskirjoja tai hyväksyä koulutusohjelmia tai simulaattoreita ennen kuin se on saattanut tämän direktiivin jäljellä olevat säännökset osaksi kansallista lainsäädäntöään ja pannut ne täytäntöön ja ilmoittanut asiasta komissiolle.

- 1 b. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiota ei voi velvoittaa tämän direktiivin saattamiseen osaksi kansallista lainsäädäntöä niin kauan kuin
 - a) sen alueella ei ole 2 artiklassa tarkoitettuja, tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia ammatteja harjoittavia henkilöitä;
 - b) sen alueella kyseisiä ammatteja harjoittavat yksinomaan henkilöt, joihin sovelletaan direktiivin 2008/106/EY vaatimuksia.

Jäsenvaltion on tässä tapauksessa ilmoitettava asiasta komissiolle [*date of transposition*] mennessä. Jäsenvaltio ei saa antaa unionin pätevyyskirjoja tai hyväksyä koulutusohjelmia tai simulaattoreita ennen kuin se on saattanut tämän direktiivin säännökset osaksi kansallista lainsäädäntöään ja pannut ne täytäntöön ja ilmoittanut asiasta komissiolle.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

36 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

37 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Liite I

IKÄÄ, HALLINNOLLISTEN VAATIMUSTEN TÄYTTYMISTÄ, PÄTEVYYTTÄ JA MERIPALVELUAIKAA KOSKEVAT VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

Tässä liitteessä vahvistettuja miehistön pätevyyttä koskevia vähimmäisvaatimuksia on pidettävä esitettyinä kasvavassa järjestyksessä, lukuun ottamatta kansimiehiä ja harjoittelijoita, joiden katsotaan olevan samalla tasolla.

1 Kansimiehistön pätevyysvaatimukset aloitustasolla

1.1 Kansimiehen pätevyyttä koskevat vähimmäisvaatimukset

Jokaisen unionin pätevyyskirjaa hakevan on

- oltava vähintään 16 vuoden ikäinen.

1.2 Harjoittelijan pätevyyttä koskevat vähimmäisvaatimukset

Jokaisen unionin pätevyyskirjaa hakevan on

- oltava vähintään 15 vuoden ikäinen;
- allekirjoitettava harjoittelusopimus, jossa vahvistetaan 17 artiklassa tarkoitettu hyväksytty koulutusohjelma.

2 Kansimiehistön pätevyysvaatimukset operatiivisella tasolla

2.1 Matruusin pätevyyttä koskevat vähimmäisvaatimukset

Jokaisen unionin pätevyyskirjaa hakevan on

a)

- oltava vähintään 17 vuoden ikäinen;
- täytynyt suorittaa 17 artiklassa tarkoitettu hyväksytty koulutusohjelma, jonka kesto on vähintään kaksi vuotta ja joka perustuu liitteessä II asetettuihin operatiivista tasoa koskeviin pätevyysvaatimuksiin;
- täytynyt kerryttää meripalveluaikaa vähintään 90 päivää osana hyväksyttyä koulutusohjelmaa.

tai

b)

- oltava vähintään 18 vuoden ikäinen;
- täytynyt suorittaa 16 artiklassa tarkoitettu hallintoviranomaisen suorittama pätevyyden arviointi, jonka tarkoituksena on varmistaa, että liitteessä II asetetut operatiivista tasoa koskevat pätevyysvaatimukset täyttyvät;
- täytynyt kerryttää meripalveluaikaa vähintään 360 päivää tai 180 päivää, jos hakija voi lisäksi toimittaa näyttöä vähintään 250 päivän työkokemuksesta, joka on hankittu merialuksella kansimiehistön jäsenenä.

tai

c)

- täytynyt hankkia vähintään viisi vuotta työkokemusta ennen koulutusohjelman aloittamista;
- täytynyt suorittaa 17 artiklassa tarkoitettu hyväksytty koulutusohjelma, jonka kesto on vähintään puolitoista vuotta ja joka perustuu liitteessä II asetettuihin operatiivista tasoa koskeviin pätevyysvaatimuksiin;
- täytynyt kerryttää meripalveluaikaa vähintään 90 päivää osana hyväksyttyä koulutusohjelmaa.

2.2 Perämiehen pätevyyttä koskevat vähimmäisvaatimukset

Jokaisen unionin pätevyyskirjaa hakevan on

a)

- täytynyt kerryttää meripalveluaikaa vähintään 180 päivää sen jälkeen, kun hän on saanut matruusin pätevyuden.

tai

b)

- täytynyt suorittaa 17 artiklassa tarkoitettu hyväksytty koulutusohjelma, jonka kesto on vähintään kolme vuotta ja joka perustuu liitteessä II asetettuihin operatiivista tasoa koskeviin pätevyysvaatimuksiin;

- täytynyt kerryttää meripalveluaikaa vähintään 270 päivää osana hyväksyttyä koulutusohjelmaa.

2.3 Ruorimiehen pätevyyttä koskevat vähimmäisvaatimukset

Jokaisen unionin pätevyyskirjaa hakevan on

a)

- täytynyt kerryttää meripalveluaikaa vähintään 180 päivää sen jälkeen, kun hän on saanut perämiehen pätevyyden.

tai

b)

- täytynyt suorittaa 17 artiklassa tarkoitettu hyväksytty koulutusohjelma, jonka kesto on vähintään kolme vuotta ja joka perustuu liitteessä II asetettuihin operatiivista tasoa koskeviin pätevyysvaatimuksiin;
- täytynyt kerryttää meripalveluaikaa vähintään 360 päivää osana hyväksyttyä koulutusohjelmaa.

tai

c)

- täytynyt hankkia vähintään 500 päivän työkokemus merikapteenina;
- täytynyt suorittaa hallintoviranomaisen suorittama pätevyyden arviointi, jonka tarkoituksena on varmistaa, että liitteessä II asetetut operatiivista tasoa koskevat pätevyysvaatimukset täyttyvät.

3 Kansimiehistön pätevyysvaatimukset johtotasolla

3.1 Päällikön pätevyyttä koskevat vähimmäisvaatimukset

Jokaisen unionin pätevyyskirjaa hakevan on

a)

- oltava vähintään 18 vuoden ikäinen;
- täytynyt suorittaa 17 artiklassa tarkoitettu hyväksytty koulutusohjelma, jonka kesto on vähintään kolme vuotta ja joka perustuu liitteessä II asetettuihin johtotasoa koskeviin pätevyysvaatimuksiin;
- täytynyt kerryttää meripalveluaikaa vähintään 360 päivää joko osana hyväksyttyä koulutusohjelmaa tai sen suorittamisen jälkeen.
- omattava todistus radioasemanhoitajan tehtäviin.

tai

b)

- oltava vähintään 18 vuoden ikäinen;
- omattava ruorimiehen pätevyys;
- täytynyt kerryttää meripalveluaikaa vähintään 180 päivää;
- täytynyt suorittaa hallintoviranomaisen suorittama pätevyyden arviointi, jonka tarkoituksena on varmistaa, että liitteessä II asetetut johtotasoa koskevat pätevyysvaatimukset täyttyvät.

- omattava todistus radioasemanhoitajan tehtäviin.

tai

b a)

- oltava vähintään 18 vuoden ikäinen;
- täytynyt kerryttää meripalveluaikaa vähintään 540 päivää tai 180 päivää, jos hakija voi lisäksi toimittaa näyttöä vähintään 500 päivän työkokemuksesta, joka on hankittu merialuksella kansimiehistön jäsenenä;
- täytynyt suorittaa hallintoviranomaisen suorittama pätevyyden arviointi, jonka tarkoituksena on varmistaa, että liitteessä II asetetut johtotasoa koskevat pätevyysvaatimukset täyttyvät.
- omattava todistus radioasemanhoitajan tehtäviin.

tai

c)

- täytynyt hankkia vähintään viisi vuotta työkokemusta ennen hyväksytyn koulutusohjelman aloittamista;
- täytynyt suorittaa 17 artiklassa tarkoitettu hyväksytty koulutusohjelma, jonka kesto on vähintään puolitoista vuotta ja joka perustuu liitteessä II asetettuihin johtotasoa koskeviin pätevyysvaatimuksiin;
- täytynyt kerryttää meripalveluaikaa vähintään 180 päivää joko osana hyväksyttyä koulutusohjelmaa tai sen suorittamisen jälkeen.

- omattava todistus radioasemanhoitajan tehtäviin.

3.2 Päällikön unionin pätevyyskirjaan liittyviä erityislupia koskevat vähimmäisvaatimukset

3.2.1 Meriväylän luonteiset sisävesiväylät

Jokaisen hakijan on

- täytettävä liitteessä II vahvistetut meriväylän luonteisilla sisävesiväylillä purjehtimista koskevat pätevyysvaatimukset.

3.2.2 Tutka

Jokaisen hakijan on

- täytettävä liitteessä II vahvistetut tutkan avustuksella navigointia koskevat pätevyysvaatimukset.

3.2.3 Nesteytetty maakaasu

Jokaisen hakijan on

- omattava 4.2 kohdassa tarkoitettu LNG-asiantuntijalle annettava unionin pätevyyskirja.

3.2.4 Suuret kytkyeet

Jokaisella hakijalla on oltava meripalveluaikaa vähintään 720 päivää, mukaan luettuna vähintään 540 päivää sen jälkeen, kun hän on saanut päällikön pätevyyden, ja vähintään 180 päivää suuren kytkyeen ohjaamisesta.

4 Erityisiä toimia koskeva pätevyys

4.1 Matkustajaliikenteen asiantuntijan pätevyyttä koskevat vähimmäisvaatimukset

Jokaisen hakijan, joka hakee ensimmäistä kertaa matkustajaliikenteen asiantuntijalle annettavaa unionin pätevyyskirjaa, on

- oltava vähintään 18 vuoden ikäinen;
- täytettävä liitteessä II vahvistetut matkustajaliikenteen asiantuntijoita koskevat pätevyysvaatimukset.

Jokaisen hakijan, joka hakee matkustajaliikenteen asiantuntijalle annettavan unionin pätevyyskirjan uusimista, on

- läpäistävä uusi hallinnollinen koe tai suoritettava uusi hyväksytty koulutusohjelma 15 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

4.2 LNG-asiantuntijan pätevyyttä koskevat vähimmäisvaatimukset

Jokaisen hakijan, joka hakee ensimmäistä kertaa LNG-asiantuntijalle annettavaa unionin pätevyyskirjaa, on

- oltava vähintään 18 vuoden ikäinen;
- täytettävä liitteessä II vahvistetut LNG-asiantuntijoita koskevat pätevyysvaatimukset.

Jokaisen hakijan, joka hakee LNG-asiantuntijalle annettavan unionin pätevyyskirjan uusimista, on

a) täytynyt kerryttää seuraava meripalveluaika aluksella, jolla käytetään nesteytettyä maakaasua polttoaineena:

– vähintään 180 päivää edeltävien viiden vuoden aikana, tai

– vähintään 90 päivää edeltävän vuoden aikana;

tai

b) täytettävä liitteessä II vahvistetut LNG-asiantuntijoita koskevat pätevyysvaatimukset.

PÄTEVYYTTÄ KOSKEVAT OLENNAISET VAATIMUKSET

1 Pätevyyttä koskevat olennaiset vaatimukset operatiivisella tasolla

1.1 Navigointi

Matruusin on avustettava aluksen käsittely- ja ohjaustilanteissa sisävesiväylillä. Matruusin on kyettävä tähän kaiken tyyppisillä vesiväylillä ja satamissa. Matruusin on erityisesti kyettävä

- avustamaan valmisteltaessa alusta purjehdukseen turvallisen matkan takaamiseksi kaikissa olosuhteissa;
- avustamaan aluksen kiinnityksessä ja ankkuroinnissa;
- avustamaan aluksen purjehduksessa ja ohjauksessa merenkulun kannalta turvallisella ja taloudellisella tavalla.

1.2 Alusten toiminta

Matruusin on kyettävä

- avustamaan aluksen päällikköä aluksen toiminnan ja aluksella olevista henkilöistä huolehtimisen valvonnassa;
- käyttämään aluksen laitteita.

1.3 Lastin käsittely, ahtaus ja matkustajaliikenne

Matruusin on kyettävä

- avustamaan aluksen päällikköä lastin valmistelussa, ahtauksessa ja seurannassa lastauksen ja purkamisen aikana;

- avustamaan aluksen päällikköä matkustajille tarkoitettujen palvelujen tarjoamisessa.

1.4 Laivakonetekniikka ja sähkö-, automaatio- ja säätötekniikka

Matruusin on kyettävä

- avustamaan aluksen päällikköä laivakonetekniikan ja sähkö-, automaatio- ja säätötekniikan alalla yleisen teknisen turvallisuuden varmistamiseksi;
- suorittamaan huoltotöitä laivakonetekniikan ja sähkö-, automaatio- ja säätötekniikan alalla yleisen teknisen turvallisuuden varmistamiseksi.

1.5 Huolto ja korjaus

Matruusin on kyettävä

- avustamaan aluksen päällikköä aluksen ja sen laitteiden huollossa ja korjauksessa.

1.6 Viestintä

Matruusin on kyettävä

- ilmaisemaan itseään yleisesti ja ammattimaisesti; tähän sisältyy kyky käyttää merenkulun mallisanastoa tilanteissa, joissa on kommunikointiongelmia;
- olemaan sosiaalinen.

1.7 Terveiden ja turvallisuuden sekä ympäristön suojele

Matruusin on kyettävä

- noudattamaan työturvallisuussääntöjä ja ymmärtämään terveyttä ja turvallisuutta koskevien sääntöjen ja ympäristön merkitys;

- tunnustamaan turvallisuuskoulutuksen merkitys aluksella ja toimimaan välittömästi hätätilanteissa;
- toteuttamaan varotoimenpiteitä tulipalon ehkäisemiseksi ja käyttämään palontorjuntalaitteita asianmukaisesti;
- suorittamaan tehtäviä niin, että otetaan huomioon ympäristönsuojelun merkitys.

2 Pätevyyttä koskevat olennaiset vaatimukset johtotasolla

2.0 Yleistä

Päällikön on kyettävä antamaan ohjausta kaikissa kansimiehistön muiden jäsenten suorittamissa, tämän liitteen 1 luvussa tarkoitetuissa tehtävissä ja valvomaan niitä, mikä edellyttää riittävää taitoa kyseisten tehtävien suorittamiseen.

2.1 Navigointi

Päällikön on kyettävä

- suunnittelemaan matka ja navigoimaan sisävesiväylillä, mihin sisältyy kyky valitaärkevin, taloudellisin ja ekologis in purjehdusreitti lastaus- ja purkumääränpä ään saavuttamiseksi ottaen huomioon tosiasiallisiin olosuhteisiin perustuva tehokkain purjehdusaikataulu ja noudattamaan ja soveltamaan sisävesiliikenteen ohjesääntöjä;
- soveltamaan tietoa vesikulkuneuvon miehitykseen sovellettavista säännöistä, myös lepoaikojen ja kansimiehistön jäsenten kokoonpanon osalta;

- purjehtimaan ja ohjaamaan alusta sisävesiväylillä kaikissa olosuhteissa niin, että turvataan aluksen turvallinen toiminta, mukaan lukien vilkas liikenne tai tilanteet, joissa muut alukset kuljettavat vaarallisia aineita, mikä edellyttää vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä sisävesikuljetuksista tehdyn eurooppalaisen sopimuksen (ADN) perustuntemusta;
- reagoimaan hätätilanteisiin sisävesillä;
- käyttämään VHF-taajuuksilla toimivia laitteita navigoitaessa sisävesillä.

2.2 Alusten toiminta

Päällikön on kyettävä

- soveltamaan tietojaan sisävesialusten rakennuksesta ja rakenteesta erityyppisten alusten toimintaan;
- valvomaan ja seuraamaan alustodistukseen sisältyvien pakollisten laitteiden toimintaa;
- **soveltamaan** perustietoja sisävesialusten teknisistä vaatimuksista.

2.3 Lastin käsittely, ahtaus ja matkustajaliikenne

Päällikön on kyettävä

- suunnittelemaan ja varmistamaan lastin turvallinen lastaus, ahtaus, kiinnitys ja purkaminen ja siitä huolehtiminen matkan aikana;
- suunnittelemaan ja varmistamaan aluksen moitteeton vakaus;
- suunnittelemaan ja varmistamaan matkustajien turvallinen kuljettaminen ja matkustajista huolehtiminen matkan aikana.

2.4 Laivakonetekniikka ja sähkö-, automaatio- ja säätötekniikka

Päällikön on kyettävä

- suunnittelemaan laivakonetekniikan ja sähkö-, automaatio- ja säätötekniikan työnkulku;
- seuraamaan päämoottoreiden ja apukoneiden ja -laitteiden toimintaa;
- suunnittelemaan ja antamaan ohjeita, jotka liittyvät aluksen pumppuun ja pumpun valvontajärjestelmään;
- organisoimaan aluksen sähkötekniisten laitteiden turvallinen käyttö sekä huolto ja korjaus;
- valvomaan teknisten laitteiden turvallista huoltoa ja korjausta.

2.5 Huolto ja korjaus

Päällikön on kyettävä

- organisoimaan aluksen ja sen laitteiden turvallinen huolto ja korjaus.

2.6 Viestintä

Päällikön on kyettävä

- toimimaan henkilöstöjohtamisen alalla ja olemaan sosiaalisesti vastuullinen sekä huolehtimaan työnkulun organisoinnista ja koulutuksesta aluksella;
- varmistamaan sujuva viestintä koko ajan; tähän sisältyy kyky käyttää merenkulun mallisanastoa tilanteissa, joissa on kommunikointiongelmia;
- saamaan aikaan tasapainoinen ja sosiaalinen työskentely-ympäristö aluksella.

2.7 Terveiden ja turvallisuuden sekä ympäristön suojelu

Päällikön on kyettävä

- valvomaan sovellettavia oikeudellisia vaatimuksia ja toteuttamaan toimenpiteitä ihmishengen turvallisuuden takaamiseksi;
- säilyttämään aluksella olevien henkilöiden turvallisuus;
- laatimaan hätä- ja vaurionvalvontasuunnitelmia ja käsittelemään hätätilanteita;
- takaamaan ympäristönsuojelua koskevien vaatimusten noudattaminen.

3 Erityislupia koskevat olennaiset pätevyysvaatimukset

3.1 Purjehtiminen meriväylän luonteisilla sisävesiväylillä

Päällikön on kyettävä

- käyttämään ajantasaisia merikortteja ja karttoja, merenkulkijoille tarkoitettuja tiedotteita ja muita julkaisuja, jotka koskevat meriväylän luonteisia sisävesiväyliä;
- käyttämään tietoja, jotka koskevat vuoroveden nollatasoja, vuorovesivirtauksia ja -vaihteluja, vuorovesivirtausten aikaa ja vaihteluja jokisuistoissa;
- käyttämään SIGNI-järjestelmää (Signalisation de voies de Navigation Intérieure) ja IALA-järjestelmää (International Association of Lighthouse Authorities) meriväylillä turvalliseen navigointiin.

3.2 Navigointi tutkan avulla

Päällikön on kyettävä

- toteuttamaan asianmukaiset toimet, jotka liittyvät navigointiin tutkan avustuksella, ennen lähtöä;
- tulkitsemaan tutkan näyttöä ja analysoimaan tutkan antamia tietoja;
- vähentämään eri lähteistä tulevia häiriöitä;
- navigoimaan tutkan avustuksella [...] tutkanavigointiin sovellettavia vaatimuksia (kuten miehitysvaatimukset, alusten tekniset vaatimukset) koskevan sääntelyn mukaisesti;
- toimimaan erityisissä olosuhteissa, kuten vilkkaassa liikenteessä, laitteiden rikkoutuessa tai vaaratilanteissa.

4 Erityisiä toimia koskevat olennaiset pätevyysvaatimukset

4.1 Matkustajaliikenteen asiantuntija

Jokaisen hakijan on kyettävä

- organisoimaan hengenpelastuslaitteiden käyttö matkustaja-aluksilla;
- soveltamaan turvallisuusohjeita ja toteuttamaan tarpeelliset toimenpiteet matkustajien suojelemiseksi yleisesti, etenkin hätätilanteissa (esim. evakuointi, vaurio, yhteentörmäys, karilleajo, tulipalo, räjähdys tai muu tilanne, joka voi aiheuttaa paniikin).

4.2 LNG-asiantuntija

Jokaisen hakijan on kyettävä

- varmistamaan nesteytettyä maakaasua polttoaineena käyttäviin aluksiin sovellettavan lainsäädännön ja vaatimusten sekä muiden asiaan liittyvien terveys- ja turvallisuussääntöjen noudattaminen;
- ottamaan huomioon nesteytettyyn maakaasuun liittyvät erityishuomiota vaativat seikat, tunnistamaan riskit ja hallinnoimaan näitä riskejä;
- hoitamaan nesteytettyyn maakaasuun erityisesti liittyviä järjestelmiä turvallisesti;
- varmistamaan nesteytettyyn maakaasuun liittyvien järjestelmien säännölliset tarkastukset;
- tietämään, miten nesteytetyn maakaasun tankkaustoimet suoritetaan turvallisesti ja valvotusti;
- valmistelemaan nesteytettyyn maakaasuun liittyvät järjestelmät aluksen huoltoa varten;
- hoitamaan nesteytettyyn maakaasuun liittyvät hätätilanteet.

Liite III

LÄÄKETIETEELLISEEN KELPOISUUTEEN LIITTYVÄT OLENNAISET VAATIMUKSET

Lääketieteellinen kelpoisuus, joka koostuu fyysisestä ja psykologisesta kelpoisuudesta, tarkoittaa sitä, että henkilöllä ei ole mitään tautia tai vammaa, jonka estäisi aluksella työskentelevää henkilöä

- suorittamasta aluksen käytön edellyttämiä tehtäviä;
- huolehtimasta aina hänelle määrätyistä velvoitteista; tai
- havainnoimasta tarkasti omaa ympäristöään.

Lääkärintarkastuksessa on katettava erityisesti näkö- ja kuulotarkkuus, motoriset toiminnot, neuropsykiatrinen tila ja verenkiertoelimistön tila.

Liite IV – Sovellettavat vaatimukset

Taulukko A

Kohde, artikla	Vastaavuusvaatimukset	Soveltaminen alkaa
Käytännön kokeet, 15 artiklan 4 kohta	[CESNI ...]	[...]
Simulaattoreiden hyväksyminen, 19 artiklan 2 kohta		
Rekistereiden ominaisuuksiin ja käyttöehtoihin liittyvät vaatimukset, 23 artiklan 2 kohta		

Taulukko B

Kohta	Pätevyyttä koskevat olennaiset vaatimukset	Vastaavuusvaatimukset	Soveltaminen alkaa
1	Pätevyyttä koskevat olennaiset vaatimukset operatiivisella tasolla	[CESNI]	[...]
2	Pätevyyttä koskevat olennaiset vaatimukset johtotasolla	–	–
3	Erityislupia koskevat olennaiset pätevyysvaatimukset		
3.1	Purjehtiminen meriväylän luonteisilla sisävesiväylillä		
3.2	Navigointi tutkan avulla		
4	Erityistoimia koskevat olennaiset pätevyysvaatimukset		
4.1	Matkustajaliikenteen asiantuntija		
4.2	LNG-asiantuntija		

Taulukko C

Lääketieteelliseen kelpoisuuteen liittyvät olennaiset vaatimukset	Vastaavuusvaatimukset	Soveltaminen alkaa
Lääketieteellinen kelpoisuustarkastus	[CESNI]	[...]
